EL SUR

...lioteca Nacional (2 ejem.) Santiago

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Mártes 30 de Octubre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4,687

EL SUR

Diario de la Mañana

POLITICO I COMERCIAL

CONCEPCION

Oficina e Imprenta

Calle Cárlos Castellon núm. 36, altos

Entre Comercio i Freire

Telefono 91

VALOR DE LA SUSCRICION

Por un año	$ 10.00
Por seis meses	„ 6.00
Por tres meses	„ 3.00
Por un mes	„ 1.00

Fuera del departamento no se admiten suscriciones por menos de a...

Las órdenes de suscricion de fuera, deben venir acompañadas de su respectivo valor. Sin este requisito no se hace el envio del diario.

EL SUR acepta en sus columnas todo artículo de colaboracion, de interes público sobre cualquiera materia, que no esté en pugna con las ideas sustentadas por este diario i cuya publicacion sea considerada conveniente por su forma i fondo.

No se devuelven orijinales aunque no hayan sido publicados.

La correspondencia debe dirijirse a

El Administrador

o J. Ternero i Ca.

Concepcion casilla 439

CONDICIONES

SOBRE

PUBLICACION DE AVISOS

Los avisos se publican en *El Sur* en cinco secciones diversas, cada una con su tarifa especial.

1.ª Seccion. Pertenecen a esta Seccion los avisos cuya insercion se hace indistintamente en cualquiera pájina o columna del diario, teniendo derecho el avisador a que el primer dia se publique en la columna de *avisos del dia.*

2.ª Seccion. Corresponden a ella los avisos que deben publicarse constantemente en la 3.ª pájina del diario.

3.ª Seccion.—Los que deben publicarse siempre en la columna *avisos del dia.*

4.ª Seccion.—Los que van a la cabeza de la crónica.

5.ª Seccion.—Los que se publican bajo el nombre de *avisos clasificados.*

TARIFA

1.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... $ 0.80
Cada dia siguiente ... 0.10

2.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... 0.80
Cada dia siguiente ... 0.20

3.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... 0.30
Cada dia siguiente ... 0.30

4.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... 1.00
Cada dia siguiente ... 0.50

5.ª Seccion, avisos clasificados, de 1 a 10 palabras, por cada dia ... 0.05

Los avisos del conservador, judiciales i de casas de prestamos se publicarán en esta misma seccion a precios mucho mas reducidos.

En los avisos que se publican por uno o mas tiempo se hacen descuentos de consideracion.

FACULTADOS PARA RECIBIR SUSCRICIONES I AVISOS

ARAUCO—...
ANCUD—Juan Cerda...
ANGOL—Augusto ...
BULNES—...
CHILLAN—Librería ... de Cirilo Lopez.
COELEMU—... Sandoval.
CORONEL—... Gardena a Ajel
CAÑETE—...
COPIULEMU—...
COLLIPULLI—...
FLORIDA—...
LAUTARO—...
LEBU—...
LOTA—... Ajel.
LOS ANJELES—...
LINARES—...
LUMACO—...
MININCO—...
MULCHEN—...
NACIMIENTO—...
NUEVA IMPERIAL—... Soto.
OSORNO—...
PARRAL—...
PENCO—...
QUIRIHUE—...
RANQUIL—...
SANTIAGO—...
SANTA BARBARA—... Freixá.
TALCA—...
TALCAHUANO—... Frabyer.
TOME—Carlos ...
TRAIGUEN—...
TEMUCO—...
VALPARAISO—... música de Cárlos F. N...
VALDIVIA—... Gonzalez
VICTORIA—...
VUERRI—...
YUNGAL—... V.

Se solicitan ajentes para otros pueblos

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

1	Adela Matus ... con Nicasio Salvaz		A
	Jorje Aumat ... con José M. de la Masa		D
3	Clarisa ... con José M 2.° Gomez		A
4	De oficio contra José L. Espejo		D
5	Id	id	Pedro J. Pulleve	D
6	Id	id	Nicanor Lara	D
7	Id	id	... Pereda	D
8	Id	id	Juan Cartes	D
9	Id	id	José S. Rodriguez	D

Ministro de semana señor Zenteno B.
Juzgado de turno el primero
Relatores
Lúnes, Mártes, Miercoles, Viernes i Sábado señor ...
Receptor de turno señor J. del C. Pinto.
Secretaria de id. la primera.

SEGUNDA SALA

1	De oficio contra José Mateo Pe...		D
2	Id	id	José Rosa Mendo...	D
3	Id	id	Juan Diaz	D
4	Id	id	... Zambrano	D
5	Id	id	... Forster i ...	D
6	Id	id	... Acuña	D
7	Id	id	... Santander	D
8	Id	id	... Celman i ...	D
9	Id	id	...	D

Ministro de semana ... Ojeda
Juzgado de turno el primero
Relatores
Lúnes, Miercoles i Viernes señor E. Iturra
Mártes i Sábado señor D. Navarro.
Receptor de turno señor J. del C. Pinto.
Secretaría de id. la segunda.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 José Matus ... Navarro. En tramite.
2 Espediente ... de J. José Arteaga ...
3 Paula Mora ... de Ramirez ...
4 Juan A. ... Villalobos ...

5 Francisco Ende con Juan Oyarzun i otro. No se hizo.
6 De oficio contra Bautista Castro i otro. Id.
7 Id id J. Lucio Urra Id.
8 Id id José Vega i otro. Id
9 Id id Anacleto Avila. Id
10 Id id Ismael Iezunza Id.

SEGUNDA SALA

1 De oficio contra Marcelino Avendaño. No se hizo.
2 Id id José Alejo Rios i otro. En trámite.
3 Id id Guillermo Degonbeza. Se aprobó.
4 Id id Ramon Diaz i otros. No se hizo.
5 Id id Rafael 2.° Gomez i otro. En trámite
6 Id id Manuel Riquelme. No se hizo.
7 Id id Jermain Concha. Id.
8 Id id Francisco Cordero. Se aprobó
9 Id id JoséCruz Avilez i otro. No es consultable.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario	3
Id del Relator	15
En pública	19

Ferrocarriles

MOVIMIENTO DE TRENES EN CONCEPCION

SALEN PARA TALCAHUANO

Tren espreso, M. J. S.			6.00 A. M.
Id	id	L. M. V.	6.50 P. M.
Id	ordinario		8.00 A. M.
Id	id		10.00 A. M.
Id	id		1.00 P. M.
Id	id		4.40 P. M.

LLEGAN DE TALCAHUANO

Tren espreso, M. J. S.			6.50 A. M.
Id	id	L. M. V.	7.40 P. M.
Id	ordinario		8.50 A. M.
Id	id		12.00 M.
Id	id		2.40 P. M.
Id	id		5.40 P. M.

SALEN DE CONCEPCION

Tren espr. a Santiago, M. J. S.	7.00 A. M.
Id ordinario a Talca	9.00 A. M.
Id id a la Frontera	12.20 P. M.

LLEGAN A CONCEPCION

Tren espr. de Santiago, L. M. V.	6.40 P. M.
Id ordinario de Talca	4.30 P. M.
Id id de la Frontera	12.43 P. M.

FERROCARRIL DE CONCEPCION A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

ESTACIONES		TREN NUMERO 3	5	9
Kilómetros		Mixto A. M.	Mixto A. M.	Mixto P. M.
0 Concepcion	Sale	6.00	10.20	5.00
3 San Pedro	Llega		10.40	5.10
	Sale		10.45	5.15
17 La Posada	Llega	7.15	11.10	5.40
	Sale	7.20	11.15	5.45
28 Coronel	Llega	7.40	11.33	6.10
	Sale	7.50	11.40	6.15
37 Lota	Llega	8.10	12.00 M.	6.35
	Sale	8.20		6.40
48 Laraquete	Llega	8.45		7.05
	Sale	8.50		7.10
59 Carampangue	Llega	9.10		7.35
	Sale	9.20		
79 Colico	Llega	10.15		
	Sale	10.20		
91 Curanilahue	Llega	10.50		

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

ESTACIONES		TREN NUMERO 2	6	8
Kilómetros		Mixto A. M.	Mixto P. M.	Mixto P. M.
0 Curanilahue	Sale			1.45
12 Colico	Llega			2.15
	Sale			2.20
32 Carampangue	Llega			3.20
	Sale	6.05		3.30
43 Laraquete	Llega	6.30		3.55
	Sale	6.35		4.00
54 Lota	Llega	7.10		4.30
	Sale	7.10	1.10	4.40
63 Coronel	Llega	7.30	1.30	5.05
	Sale	7.40	1.40	5.15
74 La Posada	Llega	8.00	2.00	5.40
	Sale	8.05	2.05	5.49
88 San Pedro	Llega			
	Sale	8.30	2.25	6.15
91 Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

	A. M.	P. M.
0 Arauco sale	5.25	2.40
8 Carampangue llega	5.45	3.05
0 Id. sale	9.30	7.50
8 Arauco llega	9.50	8.10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 23 i 29 de Octubre de 1894.

Nacimientos.—Arturo Mercado Jimenez, Ana Aurora Cespedes, Pascuala María Riquelme, José 2.° Inzunza Reha, Rosa Ester Pineda, María Mercedes Paredes Gutierrez, José del Rosario Mendoza Almendra, Eduquina Rodriguez, R... 2.° Francisca Guerra Martinez, Guillermina del Cármen Merino, Elena Hortensia Quiñahuan Merino, María Mercedes Diaz, Juan Anjel Ramirez Sáez, Rosendo Delgado, Melitina del Rosario Rubio Constanzo, Christian Federico Laurlo Holtzwarth.

Matrimonios.—Antonio Giolitto Paveani con Tolentina Fernandez, Zenon Arias Castillo con Manuela Peña Mendoza, Hipólito Arriagada Navarrete con Mariana Loca Alvarez.

Defunciones.—Mercedes del Cármen Gonzalez, 14 dias; Ambrosio Aravena, 14 años; Ernestina del Cármen Cifuentes Sobarzo, 4 años 20 dias; Rosa Amelia Gonzalez Muñoz, 7 meses; Julio 2.° Sarah Sepúlveda, 10 meses 19 dias; Evanjelina Vinet Gonzalez, 17 años, soltera; Teresa Aguilera Silva, 7 años; María del Cármen Pon Rose, 1 año 6 meses; Petronila Soto Castro, 24 años, soltera; Nicolas Arias Crocco, 30 años, casado; José María Gutierrez, 27 dias; María Sandoval Paredes, 27 años, soltera.

Resúmen.—Nacimientos 16, Matrimonios 3, Defunciones 13.

TELEGRAFOS

Telegramas sobrantes

Del Estado.—Carmen Vera v. de Silva, Celia H. de Hurel, Jertrúdis Rivera, Vicente Mendeville C., Nicanor Fuentealba, Ricardo Muñoz, Virjinio Riquelme, Jacob Sabat, José Manuel Garrido, Francisco Barrientos, Ricardo Claro, José Primo Perez, Amelia Olave, José M. Soto, Manuel A. Bustos.

Americano.—Exupero Navallan, Gregoria Gonzalez.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Correspondencia del 27 de Octubre

Azúcar ... J. Sarlaer, 8 id a E. Goyeneche.
Arroz ... R. Gratenau i compañía.
Aceite ... Tommes, 125 id a W. Balfour i compañía, 2 id a id id, 4 id a la Luz Eléctrica.
Afrecho ... 2 ... a L. Borlando.
Azul ... a V. Malatesta.
Avena ... a Baudin ... i ... Simpson i Slater.

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION | Calle Comercio | CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, ... de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos de los anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inmejorable de agua ... incendio.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ...—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de ...

L. CASTAING, propietario.

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento ... los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

L. CASTAING, propietario.

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

P. P.—12—31—95

Brea'no.—3 cajones a R. Gratenau i compañía.
Brea para asfalto—2 carros completos a H. H. Jones i compañía.
Bueyes.—2 a N. Mendoza.
Cemento.—3 cajones a M. Abb..., 4 id a A. Pagliassi, 2 id a C. Stutzmpart.
Cristalería.—1 cajon a C. B., 3 id a Duhart hermanos.
Cerveza.—15 pipas a Anwandter hermanos.
Carboncillo.—1 carro completo a B. Bonmelin.
Catres.—2 bultos a M. Mendoza.
Cuna.—1 bulto a M. Medina.
Caja.—1 a M. Medina.
Fierro.—4 barras a M. Gleisner i compañía.
Frascos de vidrio.—1 barrica a W. Balfour i compañía.
Frejoles.—1 saco a L. Sanhueza.
Grasa.—1 cajon a R. Gratenau i compañía.
Lana.—1 saco a L. Sanhueza.
Máquinas de coser.—8 bultos a Eug. Goyeneche i compañía.
Mercaderías.—1 carro completo a Mauricio Gleisner i compañía, 1 cajon a la Compañía de Teléfonos.
Maderas.—1 carro completo a D. Peñafiel, 1 id a id id, 1 id a id id.
Osnaburgo.—2 fardos a W. Ball ... i compañía, 2 id a id id, 1 id a Duncan Fox i compañía.
Parafina.—25 cajones a C. Brown, 50 id a F. Sucker.
Papa ... 1 a J. Torres.
Repuestos para máquinas. 43 cajones a O. Spoerer i compañía.
Sacos vacíos.—3 fardos a Eug. Goyeneche i compañía.
Tarros.—2 bultos a J. Z.
Tablillas.—1 bulto a M. Medina.
Telas.—3 bultos a N. Melo.
Tejas.—1 carro completo a Roberto Lacourt.
Tableros.—1 carro completo a Roberto Lacourt.
Útiles para colejio. 3 cajones al Liceo.
Vino.—1 pipa a M. Medina.
Vaca.—1 a N. Pereira.

Noticias Estranjeras

De *El Ferrocarril.*

SAN PETERSBURGO

Octubre 27.—El doctor Grube, a quien se habia pedido que hiciese una operacion al Czar, se ha negado a acceder a este pedido.

Se nota que el apetito ha mejorado mucho, pero la situacion jeneral del emperador permanece estacionaria.

A última hora, i por no haberse llenado aun ciertos requisitos relacionados con la conversion de la princesa Alix de Hesse a la relijion griega ortodoja, el casamiento del Czarewitch se ha postergado.

Se cree que esta ceremonia, que estaba anunciada para ayer, se realizará el Lúnes próximo.

LONDRES

Octubre 27.—Los diarios de esta ciudad i los del continente, comentando la crisis política que acaba de estallar en Alemania, dicen que, aunque ella reviste mucha gravedad bajo el punto de vista de la política interna del imperio, no bastará para alterar la actual política esterior de Alemania.

El Banco de Inglaterra ha prolongado por un año el plazo señalado primitivamente para la liquidacion de la casa Baring Brothers.

Las obligaciones de esta firma han quedado reducidas a dos millones de libras esterlinas.

ATENAS

Octubre 27.—Anuncian de Corfú que continuan haciéndose allí preparativos para recibir al Czar, que se supone seguirá pronto su viaje hasta aquella isla.

MADRID

Octubre 27.—Se dice que el jefe del partido republicano español, don Manuel Ruiz Zorrilla, actualmente con residencia en Paris, volverá pronto a España para fijar aquí definitivamente su domicilio, retirándose por completo a la vida privada.

PARIS

Octubre 27.—Algunos diarios aseguran hoi que la espedicion militar que el Gobierno frances se verá, al fin, en el caso de emprender para hacer respetar sus derechos en Madagascar, será mandada por el jeneral Dodds, el mismo que sofocó la sublevacion del Congo frances i organizó aquella colonia.

TANGER

Octubre 27.—Segun noticias del interior, las tropas del sultan Abd el-Asir han derrotado a algunas de las tribus rebeldes en Hathama. Las fuerzas fieles al monarca estaban mandadas por Muley.

BUENOS AIRES

Octubre 27.—El oro cerró en la última rueda de la Bolsa de hoi a razon de 342 pesos papel, moneda corriente, por cien pesos oro; cotizacion de ayer 340.

Dos descarrilamientos han ocurrido en el ferrocarril central cerca de Santa Fe. Algunos wagones de los que se destinan al acarreo de animales vacunos han sido destruidos.

En breve verá la luz en Buenos Aires un nuevo diario, que se titulará *El Tiempo*, destinado a combatir la política gubernativa. Este nuevo diario saldrá por la tarde.

El mercado de lanas comienza a esperimentar una reaccion favorable, i se cueros son mui solicitados para los Estados Unidos.

Se habla nuevamente de una próxima acuñacion de moneda de niquel.

A las 8 h. 5 m. P. M.—Esta tarde se sintió en una gran parte de la República un violento terremoto.

En San Juan, la Casa de Gobierno, las Iglesias i habitaciones particulares derrumbadas.

Se sabe que ha habido muertos i heridos, pero no se tienen detalles sobre este particular.

Las líneas telegráficas estan interrumpidas.

Comercio

VALPARAISO

REVISTA COMERCIAL DE LA SEMANA

De *El Mercurio.*

FRUTOS DEL PAIS

El movimiento es cada vez mas insignificante, lo que se comprende, pues nos acercamos a fines de año i principia ya a notarse la escasez de algunos artículos.

Animales de matanza.—Bajando. Ahora se cotizan así, peso vivo, puestos en el Matadero de esta ciudad:

Bueyes de primera clase ... 25 cts. kilo
Corderos de ... 21 „

Arvejas.—La buena clase de Arvejas se vende siempre a 10 pesos los 100 kilos.

Charqui.—Con las transacciones efectuadas en la última semana puede decirse que las existencias de la buena clase estan agotadas. Las últimas ventas se hicieron a 50 pesos.

Cebada.—Floja. En los primeros dias de la semana nada se hizo, pero a última hora se ha afirmado un tanto.

El sábado pasado se vendió en la costa un lote de 1,300 fanegas a 1 peso 40 centavos.

La cosecha que se acerca parece que será mui buena, pues los campos en la costa presentan un hermoso aspecto.

Cotizamos:

La forrajera	$ 1.80 a 3.00 ...
La cervecera	2.50 a 3.00
La chevalier	4.50, nominal

Frejoles.—El mercado se halla un tanto vacilante, en lo que sin duda ha influido el cambio. Por lo demas se han esportado en la última semana en una regular escala.

Cotizamos:

Bayos grandes	$ 10.00
Id regulares	„ 9.50
Id chicos	„ ...
Caballeros	„ 1...
Arvejilla	„ 10.50 a 11

Harinas.—La demanda de las marcas de Santiago ha sido corta. Sin embargo, cierta firmeza en los precios se nota alguna escasez.

Las buenas marcas se han vendido a ... pesos 65 centavos, que es el precio corriente.

En Talcahuano las ... a ... ta ... de cilindro a 5 pesos 85 centavos el quintal a bordo, i de 4 pesos 70 centavos ... de piedra.

Lentejas.—Las grandes se cotizan a 20 pesos los 100 quintales.

Maiz.—La existencia es solo moderada, por esta causa se ha afirmado el precio, se ha pagado hasta 6 pesos 20 centavos por la fanega.

Mantequilla.—La existencia va aumentando poco a poco, lo que ha influido en el precio. El corriente es ahora de 30 pesos el quintal, clase buena.

Nueces.—Las ventas que conocemos se han hecho de 7 pesos 10 centavos a 8 pesos 50 centavos.

Queso.—Han entrado bastantes, i conocemos de ventas de buena clase a 20 pesos el quintal, precio que seguirá bajando a medida que abunde el artículo.

Quillai.—Ha bajado, habiéndose hecho ventas a 6 pesos 30 centavos, en los que quedan para el consumo, pues para la esportacion nada se hace.

Trigo blanco.—La cotizacion a la Bolsa fue de 21 chelines 9 peniques, lo que da un alza de 6 peniques en el ...

En la semana no se han hecho transacciones de importancia, como que para Europa no puede pensarse en esportar. Para el Perú tampoco tenemos noticias de que se haya vendido nada.

Trigo candeal.—Ha continuado la escasez, tanto del largo como del redondo del primero cotizamos a 8 pesos fanega i del segundo a 9 pesos 50 centavos de ... último, conocemos ventas de clase apenas regular.

IMPORTACION

Sigue la inactividad en el mercado de importacion. Los compradores cuentan en que el cambio ha de seguir mejorando, i se niegan a entrar en transacciones de mediana importancia.

Las entradas han sido mui regulares esta semana.

La baja en los precios se va acentuando a medida que se afirma el alza del cambio.

Azúcar refinado.—Por «Totmes» entraron 100 cajones, 1,550 barriles por «Palmyra» i 3,000 cajones i 1,200 barriles por la «Elderslie».

El artículo sigue declinando de precio. Las pocas transacciones de la semana se han hecho entre 6.25 i 6 pesos 90 la hamburguesa de primera clase en barriles i de 6.35 pesos a 10 la en cajones, que son los precios que rijen en plaza.

La de Viña del Mar, ... ta, se vende a 1 peso ... 11 ... en sacos a 5½ centavos kilo.

Almidon.—Han entrado ... sacos por «Imperial» i 1,000 ... 124 bultos por el «Bolivia».

Las transacciones se limitan al consumo local.

Cotizamos los 11½ kilos

«Rosa Emilia»	$ 5.30 a 5.60
Granulada blanca	5.40 a 5.60
Id. rubia	...
Moscabada	...

Arroz.—Ha habido ... entradas ...

Por «Totmes»	...
„ «Palmyra»	...

Entendemos que ... la India ... cuatro buques de ... de los cuales ... se espera el mes próximo.

Con este motivo ... cambio ha bajado el precio ... la India, que se puede obtener ... 11.50 a 11 pesos ...

El italiano se vende ... segun clase i lote.

... por el «Isamar» ... «Palmyra» ...

Por los 10 kilos de la clase ... pide siempre 58 pesos.

Aceite de oliva.—Por ... 150 cajones aceite frances.

Las ventas de la semana ... mayores, i ... cios de nuestra pasada revista.

Aceite de ...—Nada ... dolo. La existencia en plaza ... tenedores piden ... de 150 a 5, ... 25 ... por el de segunda.

Aceite de linaza.—... el «Oceana».

Los importadores piden ... el galon.

Aguarras.—... cajones entran ... «Condor» i 800 por James A. Wright.

La existencia es regular, ... alrededor de 24 pesos el cajon ... partidas gruesas estarian dispuestos a aceptar los importadores 22 pesos ...

Azufre de ...—... cajones ... bieron por la «Palmyra» ... por «Elderslie».

Los tenedores de la ... tenden hasta 2... pesos ...

Azúcar.—1,000 ... «Elderslie».

Los precios fluctuan ... a 10 pesos.

... por la «Palmyra» ... Nueva York por el «Condor».

El artículo ...

... contra ... de Arica el ... de ... Hoy ...

Los ... detalle, ... de 90 a 92 pesos ... 110 a 120 pesos.

Los ... 250 barriles ... por la ...

... a 12 pesos ...

Entraron ... por «James A. Wright».

... 250 pesos ...

... 11 pesos 50 centavos ...

Cotizamos:

Liverpool ...	...
Lima en ...	...

... se venden ...

Las entradas son 175 fardos por «Santiago».

... 100 cajones por ...

José E. Reyes Muñoz, Juan Cruz ..., Rivera Sepúlveda Antonio, ... Benitez Emilio, Rivera Ruiz Dionisio.

S

Saravia Navarro Florencio.

Se negó la inscripcion al ... Roberto Rivas, porque la junta ... que no tenia la edad requerida por ...

Comuna de Penco

Nomina de subdelegaciones ...

Vinos excelentes

A precios sin competencia, envasados con especialidad para uso de familias i negocios en barrilitos de 1... arrobas, tengo constantemente en venta, tinto i blanco de varias clases i a precios de 14 i medio, 18, 18 i medio, 23, 24 ... centavos litro i a 1 peso i 3 pesos ...

Llamo especial atencion ... económico al envase en barrilitos de 1 1/2 arrobas, para el uso de casas particulares.

Ventas hoi, al por mayor i menor i al contado, pero a precios sin competencia, en relacion a su ... tratándolos con o puros.

Fuera de otra infinidad de artículos ... Champagne a 20, 40 i 60 pesos ...

Jerman Kehl.

Ajente ... de ... queroso, herramientas ... etc. calle Maipú 31 i 31-b.

Horas de oficina, 8 a 9 A. M., 12 ... a 6 P. M.

Acido sulfúrico

en tarros i medios tarros

CORCHOS

TIZA MOLIDA

Ofrece en venta

E. Carstens

en representacion de

Cornelius i Ca.

O'Higgins 62 A

Se hierran caballos

con todo esmero en el establecimiento de

O 91 **Julian Herman**

VERMIFUGO de B. L. FAHNESTOCK

Contra las Lombrices

... en Valparaiso ...

La Antigua Lecheria

de la calle de Colocolo entre Maipú ..., recibió vacas recien paridas, ... fresca a toda hora.

O 98 Cruz Perez

NOTABLE RECUR...

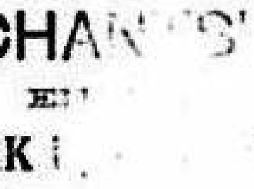
... PROPENSO ...
... GENERAL ...
... GASTRO ...
... DIGESTI...
... AUMENTO ...
... QUE SE HA ...
... REMEDIO.

EMULSION

de ACEITE ...

CON HIPOFOSFITOS

... SCOTT & BOWNE, ...

Línea de  **Vapores**

"MERCHANTS' LINE"

ENTRE

NUEVA YORK i ... el Pacífico

«CÓNDOR» zarpó de ...
«CAPAC» zarpó ...
«YANARIVA» zarpó ...
«CACIQUE» zarpó ... quil e intermedios ...
«DARWIN» zarpó para Nueva ...
... en construccion ...

Por pormenores véanse con

... CE & CA.

Octubre 24 de 1894.

JUDICIAL

... Moises Varg...

Una casita

... en mil ocho...

... departamentos

... Luis La Rivera.

AL COMERCIO

... Luis Briones.

Importante

Carlos Pinto

JORJE VOLLMER

TEMUCO

Ajente i Comisionista

COMPRA I VENTA

de

... del pais, Terrenos, etc.

Aviso

... dos almacenes

... almacenes

... ion comercial ... de Armas ... de M. Gleisner i Ca

Victor Bisopatron.

Concepcion, Comercio 49.

CEMENTO

White Brothers

Tenemos en existencia ...

... BRADA MARCA

... Balfour i Ca.

... NUEVA YORK

VENTAJAS SIN PRECEDENTE

Mas de un cuarto de millon de pesos repartidos en premios!

L. S. L.

Privilejio concedido.

CIA. DE

Lotería del Estado de la Luisiana

... veinte i cinco años ... total en sus sorteos i pronto pago de sus premios.

... de la Compañía de Lotería de la Luisiana, despues de veinte ... de prósperas operaciones en el ... Luisiana, han sido transferidos ... de Honduras, donde estará en ... su oficina principal ...

La ... Nacional de Lotería de Honduras (... Lotería del Estado de la Luisiana)

CAPITAL $ 10.000,000

... de la Compañía va a desarrollar ... la esfera de sus operaciones ... sus facilidades dándole un carácter ... al estender sus negocios en ... en lugar de que antes ... a América, i salvaguardia ... de Honduras.

No ... cambio en su administracion ... la naturaleza de sus garantías, ... i método de conducir sus ... con la sola escepcion de un ... en su servicio. Este sin embargo, será rápidamente obviado por los ... la Europa a la América, i la ... abreviada por medio de Vapores ... el servicio directamente de ... a uno de los puertos de los Estados Unidos en el Golfo Méjico.

Certificado de los comisionados

... de la Compañía *Nacional de Lotería de Honduras* contendrán el siguiente ...

... presente certificamos que vijilamos ... para todos los sorteos de la Compañía ... *Lotería de Honduras*, (Compañía ... del Estado de Luisiana) i que por ... disponemos i revisamos los sorteos, ... hacen con toda honradez, rectitud ... para todo el mundo.

... a la Compañía para usar de ... con los facsímiles nuestros ... en sus anuncios.

Comisionados.

... al anterior endoso, los billetes ... la firma de

... el sello impreso de la República de Honduras.

... J. A. Early, al retirarse por razon de su avanzada edad, escribe lo siguiente:

(COPIA)

... Orleans, Agosto 8 de 1893.

... continuar en conexion con su ... Lotería cuando se traslade a ... de mi avanzada edad, creo ... prudente para mi paser ... esencial.

... experiencia en mas de diez ... Compañía ha sido conducida ... fidelidad, i si me separo de ... atribuirse a falta de confianza ..., sino por la razon arriba ...

... la Compañía el mayor éxito i ... mayo su

Afectuosos S. S. Q. B. S. M.

Paul Conrad.

Presidente de la Lotería de Luisiana.

Los bancos i ... Lotería ... [illegible]

Jno. H. O'CONNOR, ... State National Bank, New Orleans.
A. BALDWIN, ... New Orleans National Bank, New Orleans.
CARL KOHN, ... Union National Bank, New Orleans.
... W. KOTT, ... Citizen's Bank, of Luisiana, New Orleans.

Los sorteos se harán ... Puerto Cortés, Honduras, C. A. ... siguen

1894

Enero 9	Febrero 13
Marzo 13	Abril 10
Mayo ...	Junio 12
Julio ...	Agosto 14
Setiembre 11	Octubre 9
Noviembre 13	Diciembre 18

CON UN

Premio Mayor de $ 75.000

PLAN DE LA LOTERÍA

100.000 BILLETES

... para satisfacer a los compradores

Sorteos mensuales

LISTA DE LOS PREMIOS

1	PREMIO de	$ 75,000 es...	$ 75,000
1	PREMIO de	20,000 es...	20,000
1	PREMIO de	10,000 es...	10,000
1	PREMIO de	5,000 es...	5,000
...	PREMIOS de	2,500 son	5,000
...	PREMIOS de	1,000 son	5,000
...	PREMIOS de	300 son	7,500
...	PREMIOS de	200 son	20,000
...	PREMIOS de	100 son	30,000
...	PREMIOS de	80 son	...
...	PREMIOS de	40 son	10,000

Premios a las aproximaciones

...	PREMIOS de $	100 son $	10,000
...	PREMIOS de	60 son	6,000
...	PREMIOS de	40 son	4,000

Premios de las terminaciones

...	PREMIOS de $	20 son $	19,980
...	PREMIOS de	20 son	19,980

... premios ascienden a $ 2... 400

PRECIOS DE LOS BILLETES

... a la moneda ... Estados Unidos de Norte América.

... *Billetes Quintos*, $ 2 ... *Décimos*, ...

... 11 billetes ...

... para los Vendedores ... en todas partes.

NOTICIA ESPECIAL

... Estado de los Estados Unidos ... por la lei el juego de lotería ... Enero de 1894

PREVENGANSE

... lotería que se diga ser jugada ... Unidos.

... CIONES JENERALES

... de Club i demas ... por los ... tomando la ... calle i numero ... Es de suma importancia que ... hagan los pedidos ...

... los billetes se pagan al ... para su cobro ... a nuestra oficina ... cualquier Banco ...

... repartidos ... partes del mundo ... especial ...

MANDAR EL DINERO

... Postales ... Letras ... por Cartas Certificadas ... en remesas deben ... a la moneda ... Unidos de América.

... *por menos de un peso* ...

... de aceptar otros billetes ... Compañía *Nacional de Lotería de Honduras* ... este modo tendrán la ... los premios ... pagarán en Oro o Moneda ... Estados Unidos de Norte ... la presentacion i entrega de los ...

Paul Conrad

Puerto Cortes, Honduras, C. A.

EL SUR

CONCEPCION, OCTUBRE 30 DE 1894

QUE SE LE COLOQUE I QUE SE BAILE

Con motivo de cierta [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de Paria [illegible] Colegio [illegible] [illegible] de la Iglesia [illegible] [illegible] [illegible] al Pastor de la Iglesia Católica [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] en su viaje a la capital del Perú con objeto de ponerse al habla con Monseñor Giovanni Macchi Delegado de la Santa Sede ante las repúblicas del Ecuador i el Perú i de Bolivia.

Devolviéndole la [illegible] [illegible] [illegible] la Nunciatura [illegible] [illegible] [illegible] tro [illegible] Su Santidad [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] pital arrojándolo [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] la propiedad [illegible] tu aquí llamado Palacio Arzobispal [illegible] [illegible] [illegible] de la S. I. Apostólica [illegible] [illegible] cas preeminencias para la Iglesia chilena i [illegible] los agasajos i tributos [illegible] de cariño [illegible] [illegible] [illegible] cabida.

Respetamos [illegible] [illegible] [illegible] convicciones [illegible] [illegible] las ideas de [illegible] [illegible] [illegible] mui mal [illegible] [illegible] [illegible] de este [illegible] [illegible] [illegible] nosotros en lo que [illegible] tra munificencia [illegible] ciencias sin base [illegible] ca de los negocios del [illegible] [illegible] [illegible] una feliz participacion [illegible] Delegado.

Pero la forma i calidad de los [illegible] [illegible] tributados [illegible] en homenaje a [illegible] [illegible] [illegible] bajo nuestra jurisdiccion [illegible] [illegible] distantes al estudio [illegible] [illegible] mientos de la sociabilidad [illegible] [illegible] de las [illegible] [illegible] [illegible] nos arroja.

Desde que Monseñor Macchi [illegible] las playas de Valparaiso [illegible] momento en que [illegible] [illegible] [illegible] de la inteligencia [illegible] que tienen el deber de prestigiar la Relijion [illegible] [illegible] [illegible] cia banquetes [illegible] paseos campestres [illegible] [illegible] males [illegible] por [illegible] congregaciones [illegible] [illegible] simples particulares [illegible] de homenaje hacia el representante del mas alto poder espiritual sobre la tierra.

Desde el Arzobispo de Santiago hasta la aristocrática dama de nuestros salones, desde el sencillo clérigo sin beneficio hasta el cuerpo [illegible] ciador de nuestras Cámaras [illegible] dose en alegamiento [illegible] el báculo del Pastor con la [illegible] te seda del vestido [illegible] preces con el gusto de sus festines del [illegible] [illegible] creido necesario [illegible] [illegible] pel apostólico [illegible] [illegible] en la sala de banquetes [illegible] ventana para dar otra clase de muestras de sus creencias [illegible] creencias.

Este furor de la [illegible] guna [illegible] [illegible] ella se apoderó hace algunos [illegible] para celebrar con [illegible] don Carlos de Borbon [illegible] tal punto [illegible] que el propio festejado [illegible] [illegible] siquiera una tarde de [illegible] to banquete [illegible] dia.

¿Puede todo esto haber sido del agrado del mismo señor Macchi, si, como no podemos menos de creerlo, es una persona que sabe la altísima importancia de la mision que desempeña?

¿Son los banquetes, los obsequios de joyas preciosísimas [illegible] las fiestas i regalos que se [illegible] en desborde con [illegible] [illegible] don, los medios de [illegible] [illegible] mejor cuadran con el carácter de una relijion [illegible] [illegible] del fausto, de la pompa i de [illegible]?

Al despachar Jesucristo a sus discípulos encargados de la difusion de su doctrina por el mundo dijoles: *No poseais oro, ni plata, ni dinero en vuestras fajas.... No llevéis para el camino, ni dos túnicas, ni calzado, ni baston; porque digno es el trabajador de su alimento.* (San Mateo, capítulo X, versículos 9 i 10).

¿Cuántas veces al imponernos de las fiestas imponentes dedicadas al delegado apostólico hemos recordado estas palabras del Evanjelio tan en pugna con el carácter que a la relijion atribuye nuestro clero?

¿Cuántas veces hemos deplorado que las sumas cuantiosas invertidas en festines del mundo no se hubieran dedicado al alivio de los hondos pesares que afligen a los pobres de quienes Jesucristo fue el decidido bienhechor!

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros correspon[sales])

SANTIAGO

Octubre 28 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*.

Como estaba anunciado, hoi a las 2 i media de la tarde [illegible] con toda solemnidad la inauguracion de la Esposicion de Minería i Metalurjia, acto que asistió S. E. el Presidente de la República

[illegible] [illegible] dignatarios [illegible] concurrencia [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Industria [illegible] [illegible] del West Coast [illegible] un [illegible] Washington [illegible] Ministros [illegible] las [illegible] [illegible] de Paris [illegible] S. E. [illegible] la República [illegible] respuesta [illegible] 55 minu[tos]

[illegible] [illegible] no solo [illegible] tambien en [illegible] Fura, [illegible] [illegible] el ma[illegible]

El cambio a [illegible]

[illegible] no ha [illegible] inaugurarse [illegible]

[illegible] respectivo el [illegible] don Luis [illegible] declaracion [illegible] haciendose [illegible] las [illegible]

[illegible] todas las [illegible]

[illegible] un banquete [illegible] Presidente de [illegible]

[illegible] Jose de [illegible] del Gobierno [illegible] [illegible] don [illegible] Jose Vi[illegible]

[illegible] visitar la [illegible] tremenda.

[illegible] fueron alta [illegible]

[illegible] sesion de [illegible] P. M.

[illegible] continuó [illegible] señor San[illegible]

[illegible] subvencion [illegible] telégrafos.

VALPARAISO

[illegible] Seneca Edito [illegible]

[illegible] [illegible] con van[illegible] 5,16 chelines.

[illegible] habido seis [illegible] de San [illegible]

[illegible] situado a [illegible] San Juan, se ha [illegible] de algu[illegible] grandes grie[tas] [illegible]

[illegible] salvar lo que [illegible]

[illegible] telegrama [illegible] de la Ruja [illegible] que los [illegible]

CABLEGRAMAS

[illegible]

[illegible] el prin[cipe] [illegible] acepta[illegible] [illegible] Imperio [illegible] [illegible] contemplar [illegible] como [illegible]

[illegible] japo[illegible] [illegible] ha [illegible] hacia Pe[illegible] [illegible] forzado [illegible] [illegible] Takú [illegible] que [illegible] gran [illegible]

Prensa Nacional

VALPARAISO

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] asegurar [illegible] sobre la [illegible] [illegible] del mo[illegible] [illegible] moneda en el [illegible] al mismo [illegible] para su[illegible] [illegible] recursos los [illegible] [illegible] a [illegible]

[illegible] por la comi[sion] [illegible] de la [illegible] el Pre[sidente] [illegible] el Congre[so] [illegible] realizar [illegible] en la lei, [illegible] clase que [illegible] cumpli[illegible]

[illegible] la publica consi[illegible] [illegible] moneda sea [illegible] la fecha [illegible] de 1895, [illegible] participa de [illegible] [illegible] papel mone[da] [illegible] de [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] del [illegible]

[illegible] honrado a [illegible] voluntad del [illegible]

[illegible] declara [illegible] resultan [illegible] produ[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] se desti[illegible] [illegible] todo el [illegible] todas i el de [illegible]

[illegible] autorice [illegible] para con[illegible] [illegible] por la [illegible] valor no [illegible] que en la [illegible]

[illegible] se [illegible] por los de [illegible] alcancen [illegible] moneda i [illegible]

[illegible] con [illegible] la comi[sion] [illegible]

[illegible] reserva [illegible] atender a [illegible] en la [illegible]

[illegible] que [illegible] estraer [illegible] cualquiera [illegible] compromisos [illegible] de las que [illegible] plazos [illegible] se garan[illegible] [illegible] por [illegible] efecto la [illegible] el Presi[dente] [illegible] término de [illegible] necesario, [illegible] [illegible] a [illegible]

[illegible] la conversion [illegible] que pu[illegible] porque, [illegible] por mas [illegible] temores de

que los fondos [illegible] [illegible] fueran [illegible] dejar desde [illegible] te de la república [illegible] [illegible] curso [illegible] que no pued[illegible] restablecimiento [illegible] lo a por la [illegible] realizar a.

Estas [illegible] gurar la [illegible] se preste a [illegible] tendencia a influir [illegible] beneficios en el [illegible] cion actual, por [illegible] tos se [illegible] fracaso de la [illegible] a la especulacion [illegible] taje a que se [illegible] moneda [illegible] comercio [illegible] hacer [illegible] notas, que [illegible] del curso [illegible] para [illegible] moneda abundante i barata [illegible] que las prensas litográficas con moneda mas abundante i barata que [illegible] de oro.

De esta suerte [illegible] gun dia [illegible] suelo, porque [illegible] alimentos [illegible] en el papel.

Con una buena [illegible] tal R[illegible] [illegible] las alarmas que [illegible] cia de un [illegible] nuestro cambio [illegible] caso de que [illegible] posible, [illegible] primer el cambio [illegible] tos peniques, [illegible] un depresion [illegible] yor [illegible] neda [illegible] plata [illegible] bajas [illegible] ca lo ha visto [illegible] contra ningun pais, [illegible] ando de los que [illegible] las monedas metalicas.

No se puede [illegible] hubiera un [illegible] tra en el comercio [illegible] podria dar lugar a [illegible] de un doce por ciento en el cambio, como pasa en todas las [illegible] pero las primas [illegible] de 100 i 200 por ciento no son [illegible] del papel moneda, porque [illegible] to el metal [illegible] la especulacion [illegible] [illegible] para sacrificar al pais.

La situacion [illegible] camente por el papel [illegible] luta de moneda [illegible]

El [illegible] [illegible] nos, en una forma [illegible] restablecimiento de la [illegible] neda metálica.

Allá [illegible] i seguro, las medidas fundamentales del proyecto de la comision de hacienda, i por [illegible] luego una influencia [illegible] cion economica del [illegible] 27.)

SANTIAGO

El temblor de ayer

Alarma en la ciudad

[illegible]

A las cuatro [illegible] de la tarde de ayer se [illegible] movimiento oscilatorio [illegible] no acompañado de [illegible] tales casos.

Aquel [illegible] temblor [illegible] en los primeros [illegible] el estraño [illegible] tion era el [illegible] un remezon [illegible]

Como [illegible] un buque que se [illegible] triles, se prolongó [illegible] todo el mundo, [illegible] contra los [illegible] doma [illegible] bre todo, [illegible] el suelo, [illegible] laban con [illegible]

Desde muchos años atras no se sentia en Santiago un temblor tan prolongado como el de ayer.

La oscilacion fue mui [illegible] pecialmente en los edificios [illegible] sos, en los cuales los [illegible] a temer que [illegible] tamento de las habitaciones [illegible] fin con un derrumbe jeneral.

Los trabajadores [illegible] chos de algunos edificios [illegible] o en el estado de las [illegible] la oscilacion se sentia [illegible] se, que tuvieron que [illegible] te de los andamios [illegible] en la peligrosa [illegible] tro el temblor.

En varias casas, el agua [illegible] de los jardines [illegible] causa del movimiento [illegible] remezon impreso al suelo.

Se comprende que [illegible] produjera esta alarma [illegible] solo porque cada [illegible] lo se le escapaba [illegible] bien por su estraordinaria duracion, que aumentaba la angustia de los que contemplaban las oscilaciones producidas por el movimiento.

Los relojes de péndulo detuvieron su marcha a las 4 10 P. M., a consecuencia del sacudimiento que en todos sentidos imprimió el temblor al suelo.

Los aparatos del observatorio Astronómico no han rejistrado [illegible] su instalacion un temblor tan intenso i prolongado como el de ayer.—He aquí los datos recojidos allí sobre el [illegible] de ayer:

Hora: 4 10 P. M.

Movimiento [illegible] direcciones.

Amplitud de [illegible] medio centímetro.

Duracion [illegible]

Como se ve, la oscilacion [illegible] prolongó cerca de dos minutos [illegible] enorme trastadamiento [illegible] sísmico.

La Cámara de Diputados estaba funcionando a la hora [illegible] se dejó sentir. Habia en la sala de sesiones un buen número de [illegible] regular concurrencia en las galerías. Hasta uno de la palabra [illegible] tía, cuando se vió que [illegible] asistentes a la barra [illegible] atropelladamente [illegible] primeros [illegible] cilaban [illegible] lumnas del salon [illegible] todo el mundo [illegible] ocurría, sin embargo [illegible] galerías [illegible] presidente i [illegible] ocupaban [illegible] reetiva, [illegible] hicieron [illegible] pues de un [illegible] cion, el debate [illegible] con las galerías [illegible] que las habian abandonado [illegible] quedaban en el [illegible] miembros de [illegible] son tan fuertes [illegible]

Por fortuna este [illegible] de la tierra no ha [illegible] ningun perjuicio de [illegible]

En el sur de la República [illegible] no se ha dejado sentir [illegible] sa como aquí [illegible]

Sobre él se han recibido [illegible] cion Jeneral de Telégrafos [illegible] tes despachos:

Curicó.—A las diez [illegible] largo temblor.

Putaendo.—A las [illegible] remezon de tierra [illegible] co minutos.

San Felipe.—A las [illegible] temblor; duró mas de un minuto.

Valparaiso.—A las 4.5 P. M., gran terremoto [illegible] duró [illegible] minutos [illegible] [illegible]

Llaillai.—A las 4.10 P. M. temblor mui fuerte cuesta.

Serena.—Tela [illegible] 4 a 5 minutos. Gran alarma en [illegible]

Melipilla.—Fuerte temblor 4.10 P. M.

Valparaiso.—Fuerte temblor 4.5 P. M.

Serena.—A las 5.12 P. M., otro fuerte temblor, [illegible]

[illegible].—A las 4.10 P. M., [illegible] cuatro minutos.

Illapel.—A las 4.12 P. M., gran [illegible] minutos, [illegible] muchos [illegible] dias, ninguna otra novedad.

Lagos.—Fuerte i prolongado temblor, ninguna desgracia.

San Francisco del Monte.—Hoi a las 4.12 P. M. se ha sentido un prolongado temblor.

Por los despachos anteriores se ve que el punto del pais donde el temblor se sintió con mayor fuerza fue Illapel.

En el sur, segun nuestros también telegráficos, el temblor se dejó sentir en una estension considerable, si bien no ha sido grande su intensidad.

Por un sentimiento natural de intuicion, muchas personas al sentir el temblor de ayer, se figuraron que aquel sacudimiento era uno de [illegible] de algun terremoto ocurrido en un punto lejano.

Sus previsiones resultaron desgraciadamente exactas.

Pocos momentos despues de las cinco se recibian telegramas de la República Arjentina, anunciando que la ciudad de San Juan habia sufrido serios perjuicios por un terremoto, i que muchos edificios se habian derrumbado.

La ciudad de San Juan esta situada a los 31 grados 30 minutos de latitud, en un paralelo que corresponde exactamente a la latitud de la ciudad de Illapel. Esto esplicaría, hasta cierto punto, el por qué el temblor de ayer se sintió tambien con fuerza estraordinaria en aquella ciudad chilena.—(*Ferrocarril* del 28.)

TALCA

Asesinato.—En las primeras horas de la mañana de ayer, nuestra ciudad fue sorprendida con la noticia de que se habia perpetrado un nuevo asesinato dentro de los límites urbanos de la poblacion, i que el cuerpo de la víctima flotaba en las aguas del Piduco, estero destinado a servir de guardador a varios infelices que han corrido igual suerte que el que ahora nos ocupa.

Inmediatamente que supimos esta noticia, nos trasladamos al punto en donde Manuel Jesus Oliva habia hecho el hallazgo del cadáver,—estero del Piduco, entre la fábrica de don Luis Wiltiams i el Seminario,—i efectivamente encontramos allí un buen número de personas aglomeradas, i a varios hombres que sacaban del estero el cuerpo de un individuo que habia sido lanzado a él asesinado.

Nos acercamos al cadáver i pudimos notar con no poca sorpresa que éste tenia en la cabeza, en el lado izquierdo, un terrible hachazo como de unas dos o tres pulgadas de largo por una media de profundidad, que le habia partido el hueso; un pequeño corte de [illegible] la corona i otro pequeño puñete sobre la ceja del ojo izquierdo.

El desgraciado parecia haber sido asesinado en las primeras horas de la mañana, pues no obstante haber estado en el agua, cuando se sacó de ella, a las 5 i media A. M., el cuerpo estaba aun caliente i de las heridas brotaba sangre en abundancia.

El occiso que fue por varias personas, resultó llamarse Desiderio Calderon, individuo jóven aun i bastante robusto. Este habia llegado a esta ciudad en la tarde del antevíspera de Pelarco, en donde trabajaba, i se habia hospedado en una casa de la calle 3 Norte, entre la 3 i 4 Poniente.

Segun esposicion de la mujer dueña se alojó esta dice que como a la media noche sintió que su huésped se estaba vistiendo i que momentos mas tarde se levantó i salió a la calle, aun cuando ella trató de impedírselo, habiendo dejado el sombrero i un bolso, prendas que se encontraron en su casa.

El señor juez del crímen acompañado del jefe de pesquisas, subteniente Cruz, ocurrió al lugar del suceso, ordenando que el cadáver fuera trasportado al cuartel, de donde mas tarde fue conducido al hospital.

El señor juez tomó las primeras declaraciones i ordenó la prision de la mujer dueña de la casa donde Calderon se habia alojado, espidiendo otras órdenes de prisiones.

En el bolsillo de la víctima se encontró un naipe, bastante usado.

Parece que la justicia se ha formado ya juicio respecto a los autores del crímen i que éstos no se escaparán de recibir pronto su condigno castigo.

Omitimos algunos otros detalles que tenemos sobre este terrible asesinato, a fin de no entorpecer la accion de la justicia.—(*Actualidad* del 27.)

Teatro

El Sábado se estrenó la Compañía cómico dramática que dirige el primer actor señor Andres Cordero, con la comedia en dos actos, *El matrimonio* [illegible] *Cásese deseoso*. Tanto en una como en otra todos los artistas desempeñaron bastante bien sus respectivos papeles.

El Sr. Cordero i la Sta. Pestalardo en nombre ya de nuestro público, fueron saludados con una salva de aplausos al aparecer en escena.

El público se retiró esa noche mui complacido, tanto por el buen estreno i feliz desempeño de la compañía, como por los momentos agradables que pasó con las situaciones cómicas divertidísimas de ambas piezas.

El Domingo llevó al teatro una buena concurrencia, el aplaudido drama de Echegaray, *Mar sin orillas* en el que tanto se distingue el Sr. Cordero, quien en el papel de Leonardo de Aguilar lució esa noche sus especiales dotes artísticas: su accion natural, su voz mui tierna i suplicante, otra rujiente i aterradora, que sabe manejar con arte en las situaciones dramáticas, i su gallardía apostura, todo en el atrae i conmueve al auditorio que estalló en nutridos aplausos i llamó a la escena al Sr. Cordero, interrumpiendo un punto el célebre diálogo del tercer acto entre la Marquesa de Castro (Sta. Lozano) i Leonardo.

La [illegible] i simpática Sta. Pestalardo, [illegible] [illegible] [illegible] aunque [illegible] en el papel de [illegible]

La señora Lecaros, que [illegible] con propiedad i gracia una suegra [illegible] i chilena en *El Matrimonio* [illegible] una buena el Domingo una Marquesa mui aceptable, lo mismo decimos del Sr. Marquez de Castro (Sr. Agustini.)

El señor Agustini, aunque nos tememos colocan los papeles [illegible] no ahace mal en los papeles serios; pues como buen artista, sabe posesionarse de su papel i lo lleva a cabo con bastante naturalidad.

Un artista que nos ha gustado [illegible] señor Lorena [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] el cuando le hayamos visto de un poco mas. Por lo pronto recibe nuestro aplauso por su *Marcelo* en Camilo de Aguilar.

La señorita Huertas, agració al públi[co]

co por su figura interesante i su correcta [illegible]

La señora Cifuentes, hace en el *Matrimonio* [illegible] una Clara que, en su edad, [illegible] aunque es raro ver doncellas [illegible]

[illegible] a los tramoyistas que no [illegible] entre bastidores, ni en medio del mar ..... i que estudien un poco de arquitectura porque esas casas en medio de la escena no son cosas la cosa que lo parezca.

Terminaremos esta deshilada tendiendo al empresario de la compañía [illegible] de varias señoritas aficionadas a [illegible] que se vean [illegible] parte del auditorio que no [illegible] durante los entreactos, haciendo tocar una de las bandas que existen en esta ciudad.

Hemos oído decir a algunas de las citadas [illegible] que si el señor empresario [illegible] su gusto, quedarian mui comprometidas con él; quiero decir, mui agradecidas de él.

Es gracia [illegible] muchas gracias (por el [illegible].)

Literatura, ciencias I ARTES

EL SEPULCRO DE GOLFERICO
(RECUERDO DE ASTURIAS)

A mi sobrino José Fesser i Reina

I

[illegible] veces mas tiempo del que tu empleastes en ir a gatas desde Madrid a Biarritz i en volver, saltando a la *papeleta*, desde el *Puerto Viejo* hasta la estatua [illegible] de *Espartero*, hace que duerme [illegible] en su sepulcro el Conde Golferico Velliti.

En aquellas remotas edades se vestian los hombres de hierro, i quizas por esto respetaban tanto a [illegible] que gastan [illegible] talar clérigos i damas.

Como la nobleza se ganaba peleando [illegible] fuertes [illegible] conseguia la victoria, claro está que la espada jugaba gran papel, si bien muchos de los que la esgrimian no olvidaban, fijándose en la cruz de la empuñadura, que si la fuerza vence, logra mas la piedad, porque convence.

Quiero decirte con esto que, al oir hablar de la *Edad media*, del *Feudalismo*... i de otras cosas por el estilo, tengas mui en cuenta, antes de formar opinion, lo que a ti te suele con un látigo en la mano, cuando en tierra o encaramado en el pescante. ¿Verdad que te acometen de súbito vehementes deseos de repartir latigazos a diestro i siniestro? Pues te [illegible] tartas mucho en eso de fustigar, fue a de su jaula, al leon del Retiro, pongo por caso, no te detienes cuando se trata de un perrito callejero.

Ayer como hoi, hoi como ayer, i siempre igual, el [illegible] i abusa del [illegible], el pez grande se merienda al chico i es hombre se entretiene en matar pajarillos que en muchas ocasiones se alquiera levan [illegible] del suelo.

Pero no olvides, por lo que hace a las criaturas, que ninguna de sus injusticias [illegible] queda sin que [illegible] en el otro mundo se les ajusten cuentas, con lo que tambien los mortales pagan tambien aquí bajo todas sus deudas.

I basta de preámbulos, pild.

El Conde Golferico Velliti habitaba el viejo castillo de «El Prestino», enclavado sobre alta [illegible] desde allí se defendia de los moros bajaba a cazar al valle en épocas de paz, i administraba sus bienes, que no eran granos de anís, sino muchos buenas fanegas.

A fuerza de puños habia ganado el caballero fama i riquezas; a fuerza de puños acrecentaba su gloria i su hacienda, ofreciendo el respeto de todos i el cariño de no pocos.

Golferico tenia buen corazon, pero ocultaba bajo rudísimas cortezas sus sentimientos eran honrados, i con ser asi resultaba el leon rujiente como un tigre. Pobre dueño del Conde, en muchas ocasiones, aquello de «Dios quiso el diablo a su hijo que le saltó un ojo».

Como le sucedió a uno de los Bernaldo adoptó por lema de su escudo «Despues de Dios la casa de Quirós», para indicar la grande i antigua nobleza de esta familia, así Golferico compendiaba todos sus afectos en la tierra, enlazando «Despues de Dios de mi Froiluba el amor».

Por aquel amor cuidaba la crecida en todas las comarcas, i en veinte leguas a la redonda, la única hija del Conde, que no tenia en el mundo otros parientes ni allegados.

Quince veces habia visto florecer la mas hermosa que crecian aquí i allá entre las quiebras del peñasco sobre el cual se alzaba «El Prestino», i si no podia decirse que Froiluba era una hermosura, tenia en cambio un alma mui bella i cifraba toda su ambicion en enjugar las lágrimas de sus semejantes.

Muchas i famosas victorias habia conseguido el Conde Golferico vertiendo con largueza propia i ajena sangre; pero en verdad te digo que no podian compararse con las conquistas de Froiluba, que, por su piedad, por su inagotable amor al prójimo, reinaba sin competidor sobre todos los corazones de los vasallos de sus padres.

Convídóte volviese un dia vencedor de las moros en una mui empeñada batalla librada en el límite mismo de sus dominios, vinole el antojo conmemorar aquel hecho glorioso, levantándolo, por decirlo así, en el inmenso cariño que le inspiraba Froiluba. Formaban buena parte del botin ricas telas, que los árabes vencidos llevaban en sus bagajes, muchos vasos de plata i oro i costosas joyas de rica pedrería.

Con todo esto tesoro decidió Golferico adornar el camarin de su hija, mas al recorrer las estancias del castillo, no encontró ninguna apropiada al fin que se proponia. Pensó entonces en poner a contribucion la habilidad de los mas renombrados artífices entre sus vasallos i elevar una nueva construccion a manera de torre adosada a fortaleza.

A la falda de la montaña habia ricas canteras de granito, espesos robledales en las vertientes, pero como entónces no se conocian los poderosos aparatos de que hoi disponemos para elevar pesados materiales, i el castillo tenia mui difícil acceso por todos lados, la obra que el Conde proyectaba ofrecia serias dificultades.

Precisamente por esto Golferico se encariñó mas i mas con su proyecto, sordo a las súplicas de Froiluba, que preferia repartir entre los menesterosos la fortuna que su padre iba a gastar en la torre.

Soldados i labriegos, hombres i mujeres, cuantos podian manejar el hacha o el pico, fueron empleados en la obra que el caballero dirijia en persona desde que el sol doraba las cumbres de las montañas hasta que se hundia en el horizonte occidental.

Fueron los [illegible] materiales a la falda del monte, se abrieron los cimientos de la torre [illegible] cumplidos, llegada la hora de comenzar a construir, dió principio tambien el calvario de los súbditos del Conde.

El mes de Agosto iba mediado cuando [illegible] infelices, en largas filas, corren hacia la tierra abrasada, asidos gruesas maromas, tiraban de grandes sillares desde el llano hasta la cumbre, hiriéndose [illegible] pies en las cortantes lajas de empinadísimas cuestas.

Frecuentemente la maroma, en el máximum de su tension, faltaba ya de elasticidad, saltaba como cuerda de guitarra, i el sillar, libre de ligaduras, rodaba con estrépito por la pendiente,

aplastando en su caida a los míseros [illegible] que venian detras.

Semejantes contratiempos, entorpeciendo la prosecucion de la obra, que adelantaba mui poco, ponian fuera de sí a Golferico, que siempre achacaba la desgracia a pereza o mala intencion de los operarios. Lejos de tomar ninguna maniobra, i llegó a cruzar a veces con su látigo, armado de puntas de hierro, las desnudas espaldas de los infelices uncidos a la maroma.

La roja sangre que unia un sillar con otro para formar la torre, dijérase amasada con sangre; i de dia i de noche, soldados i labriegos, hombres i mujeres, cuantos por fuerza se veian obligados a satisfacer el capricho de su señor, andaban en silencio al conde, mientras [illegible] con sus sudores la tierra ingrata o se recojian en su pobre hogar aguardando la aurora venidera que habia de traerles nuevas penalidades i trabajos ... quizas la muerte.

I la torre iba creciendo poco a poco i Froiluba no veia enjutos sus ojos, i Golferico no cejaba en su empeño.

—¡No temas, padre mio—decia a menudo la niña cuando levantaban los manteles despues de la cena i se retiraba el fiel escudero que los servia—, temo que la maldicion del cielo [illegible] sobre nosotros! ¿Por qué te empeñas en alzar esa torre, mensajera de desdichas, que lleva costadas tantas lágrimas, tantos sudores i tanta sangre? ¡No éramos felices entre los desmantelados muros de este viejo castillo, testigo tantas veces de tus hazañas? ¿Qué mas riqueza podia yo ambicionar que tu cariño; qué mayor premio a tu gloria i a tus afanes que el amor de nuestros vasallos? Desiste de tu empeño, padre mio. El viejo ermitaño del Santuario de la Cueva, decia una tarde que el príncipe mas dichoso es aquel que puede dormir tranquilo en la última cabaña de sus estados, sobre un monton de paja, no el que se revuelca desvelado encima de un lecho de hermosos tapices, de blandas plumas, que los remordimientos convierten en duros guijarros.

—Calla, tontuela—respondia Golferico,—¿qué entiendes tú de eso? Mi grandeza, tu alcurnia, los sacrificios que hice por la patria, nuestro nombre preclaro, la riqueza que atesoramos, no se hermanan bien con la mezquindad de tu aposento, cuyos muros han de revestir aquellos hermosos tapices que los moros abandonaron al huir de mis soldados. Los tesoros que tomé a los malditos hijos de Mahoma, fundidos unos, cambiados otros de forma, adornarán el altar de tu oratorio. ¡Has de ser tú, es que la hija del conde Asur, que me llamó el zorro viejo de «El Prestino» i que me pega azuzó! Yo no tengo la culpa de la torpeza de esos menguados que se dejan aplastar como hormigas, i que me ridan tan desastrosamente si me acompañaron a la guerra. Mis soldados esclavos del moro habian de ser si yo con mi espada vencedor no hubiera reconquistado la libertad. Su destino es satisfacer mi antojo. Ademas, tú los socorres en sus necesidades, enjugando mis arcas. La torre se alzará, pese al diablo, que debe andar en esto, perpetuando la fama de mi gloria i de tus virtudes.

I las obras continuaron: en el valle, bajo golpe de pico [illegible] dócil [illegible] enormes peñascos, dándoles formas regulares, ajustadas a los patrones, trazados por el famoso arquitecto Tuela, de sangre goda, que Velliti tenia a sueldo.

En el robledal el hacha no se daba punto de reposo, abatiendo añosos árboles, que caian con estrépito sobre la yerba seca.

La fragua, ardiendo de continuo, asombraba la limpidez del cielo con el negro aliento de cuatro chimeneas, i el río, que antes fertilizaba la vega, alcanzaba ahora casi todo el caudal de su corriente para abastecer grandes estanques, donde se amasaban las rojas argamasas indispensables para la construccion.

La golondrina, desahuciada, no anidó aquel año en las almenas de «El Prestino», i los campos del señorío se convirtieron en eriales.

El ganado, sin pastores, ofrecia suculentos banquetes a las fieras del monte, i todo era luto i desolacion en la comarca.

Si las lágrimas de Froiluba no lograron ablandar el corazon del castellano, las amonestaciones del ermitaño de la Cueva consiguieron tan solo irritar mas al Conde, que le prohibió mezclarse en sus asuntos. El mismo Tuela, acusado de influir en el ánimo de su señor, para que no cejase en tan descabellada empresa, no obstante la guardia de bellotas que le protejia, llegó a temer por su vida.

Al espirar el Otoño, las obras habian adelantado estraordinariamente. Solo faltaba el coronamiento de la atalaya.

Cuando Tuela presentó al Conde, en un rugoso pergamino, el diseño del doble círculo de agudos merlones, remate de la torre, Golferico, entusiasmado, se arrancó del dedo meñique un grueso anillo de oro con costosos esmaltes incrustados, i lo puso en el del artista.

La jigantesca obra de la atalaya debia labrarse en dos duros peñas que se ajustarian despues con fortísimas grapas de hierro en ambas caras. Matías del ancho collarin, i bajo las almenas, esculpiria el escudo de Velliti con el lema en latin de la época, casi tan bello como la piedra.

«Despues de Dios, de mi Froiluba el amor.»

II

[illegible] de esos sujetos que se [illegible] velan el sueño eterno de los [illegible] [illegible] en sus ricos sepulcros. [illegible] junto al lecho de muerte de [illegible], replegada en ancho sitial, [illegible] la mirada anduna al viejo Abranel, que no logra con su ciencia salvar a Golferico.

La nieve ha borrado todas las sendas del monte i cubierto de espesísimo sudario los grandes sillares que debian coronar la atalaya, i yacen abandonados en el llano despues de haber [illegible] por su cuenta que muere en el castillo, aplastando a los infelices que los [illegible]

Los fuertes se helaron, la [illegible] [illegible] (1) silba parada en la [illegible] Es horrible el frio que se siente, i, con ser así, en el inmenso hogar de «El Prestino» arde una mala astilla, i estan abiertas de par en par las celosías de la cámara, porque el Conde revolcándose en su lecho sombrío, *cada a morir* i se ahoga como el árabe rezagado de la caravana en medio del desierto.

Juanes Abranel, el célebre físico aplica a los ardientes lábios del enfermo terrones de hielo que los abrasan como si fueran ascuas.

I el ermitaño del Santuario de la Cueva le encomienda el alma mientras el moro agonizante, que en su delirio se cree dirijiendo siempre las obras de la torre con que soñó su soberbia, va [illegible] dándose por momentos como estatua de sal sumerjida en una laguna.

Por fin, la muerte siega la mísera existencia de Golferico, como el aldeano indiferente corta una hierbecilla entre mil, al acompasado golpe de su guadaña.

III

En la mas lóbrega capilla de San Pedro de Villaviejo duerme hace siglos en magnífico sepulcro el Conde Golferico Velliti.

La piedad de Froiluba hizo tallar la estatua del guerrero en una de las piedras que debieron coronar la atalaya.

Pero así en los calurosos siestas de Agosto, cuando el cardo silvestre deja caer sobre la tierra grietada su semilla maldita, como en las obscuras i heladas noches de Diciembre, cuando el lobo hambriento baja aullando al llano desde las nevadas cimas, en busca del aprisco,

la estatua del Conde, con las manos cruzadas sobre el mandoble i los pies apoyados en el lomo de un lebrel, suda siempre, sin que la piedra se absuelva jamas, como tampoco se esterminan los corazones de los fieles para murmurar una oracion por el castellano de «El Prestino».

EL CONDE DE LAS NAVAS.

Gijon, Setiembre del 93.

1. Lechuza

CRONICA

SERVICIO MEDICO

Gratuito a domicilio

PARA LOS

ENFERMOS DE VIRUELA

La Honorable Junta de Beneficencia de esta ciudad, ha acordado una Junta de Salubridad, compuesta del doctor señor Ezequiel Cardemil, un practicante i los mozos necesarios para que atiendan a domicilio los enfermos de viruela i practiquen la desinfeccion de habitaciones, ropa, etc. de los variolosos.

El servicio es para toda la Comuna de Concepcion, gratuito para los pobres que lo soliciten.

El domicilio del señor Cardemil es la casa núm. 78 de la calle de O'Higgins.

Cr — El Secretario.

Dr. P. A. Ramirez S

Regresó

Cr.

Dr. N. Fuenzalida

Se trasladó el 15 de Octubre a la calle de O'Higgins núm. 9-a.

Cr 5-25-05

Para jóvenes solteros

Se arriendan en la calle de O'Higgins, dos piezas independientes con puerta a la calle, apropiadas para estudio, a dos cuadras i media de la plaza.

Diríjanse a esta imprenta bajo J. J. Cr

Dr. J. Peralta R.

Especialmente sobre pulmones, reumatismo, estenosis de la placenta. Consultas de 12 a 3.

CALLE O'HIGGINS Núm. 41

Cr. 10-31 — Casilla 133.

Dr. R. Burmeister

Estudio, calle Comercio 8[illegible] [illegible] del señor J. M. Urzagola

Casa habitacion, «Quinta Sofía», teléfono núm. 76. — Cr 3 19

Maria E. B. v. de Aichholz

Matrona Alemana

Avisa a su distinguida clientela i al público en jeneral, que ha cambiado su domicilio a la calle de Freire núm. 50 a, altos, a una la casa de pinarra. — Cr 10-23

A LOS DEUDORES

DE LA

I. Municipalidad

Se previene a las personas que adeudan cuentas por pavimentacion, veredas i propiedades, se sirvan enterar su valor en esta oficina en lo que resta del presente mes, las que en conformidad al acuerdo de la I. Municipalidad de 13 del actual, se entregarán el 2 de Noviembre entrante a la cobranza judicial.

Tesorería Municipal de Concepcion, Octubre 26 de 1894.

Cr 67 — El Tesorero

INDICADOR

Santos del dia

Martes 30.—Santos Claudio i Jenardo. Sale el sol a las 5.3; i pone a las 6.2. Miércoles 31.—San Antonio i santa Lucila. Sale el sol a las 5.2; pone a las 6.26.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Manuel [illegible] Lorenzola.

Dias festivos, la del señor Emilio Parry.

MATRONA

Alejandrina Troncoso Jara calle Talcahuano núm. 8.

OFICINA DE VACUNA

Esta situada en la calle de San Martin, [illegible] del convento de Santo Domingo, i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M.

Cambio

El Banco de Chile fijó ayer el cambio a 13 1/2 peniques.

Trigo

Ayer se cotizaba este cereal, a $ 5.75 puesto a bordo en Talcahuano i a $ 5.50 en cerca.

Harina

Este artículo se cotizaba ayer tarde a $ 5.40 en el molino de Coronel.

Afrecho

Se pagaba ayer a $ 1.60 en tierra.

Teatro Concepcion

Hoi suben a la escena por primera vez en Concepcion «Zaragüeta» i el «Prólogo de un drama».

Esperamos que nuestro público ilustrado no perderá la ocasion de conocer estas dos joyas del teatro moderno español.

He aquí el reparto de «Zaragüeta»:

Maruja	Sra.	Pestalardo
Blasa	»	Huertas
Dolores	Sra.	Lecaros
Gregoria	»	Cifuentes
Carlos	Sr.	Cordero A.
Don Indalecio	»	Agustini
Don Saturio	»	Elizalde
Pio	»	Lorena
Zaragüeta	»	Cordero T.
Perico	»	Vergas
Ambrosio	»	Jordá

Club Musical

Recordamos a los señores socios del Club Musical que el miércoles 22 tiene lugar la eleccion de nuevo directorio. Segun el aviso que se publica en otra seccion, la reunion tendrá lugar en el salon de conciertos a las 9 P. M.

Don Juan Tenorio

A varios asistentes al teatro les hemos oido decir que verian con gusto el jueves 1.° de Noviembre, dia de *Todos santos*, que se pusiera en escena el drama fantástico relijioso del laureado poeta Zorrilla, *Don Juan Tenorio*. Siguiendo así entre nosotros la antigua costumbre del pueblo español que en ese dia llena los teatros en que se representa el célebre *Don Juan*.

Ademas sabemos que el señor Cordero la cuenta entre su repertorio i con las correcciones hechas por el autor; i creemos que la señorita Pestalardo, de doña Inés; el señor Cordero, de don Juan; el señor Lorena, de don Luis Mejía; la señora Lecaros, de Brijida, i el señor Agustini, de don Gonzalo de Ulloa, harán un don Juan Tenorio que pocas veces tendremos ocasion de ver mejor.

Esperamos que el señor Cordero satisfará los deseos de los aficionados a las travesuras del calavera i tradicional don Juan.

Banda del 8.°

La Empresa Cordero, agradecida al favor del público, i no omitiendo sacrificio alguno en su obsequio, ha contratado la banda del 8.° para que durante los entreactos, toque algunas de las mejores piezas de su repertorio.

Aplaudimos tan buen acuerdo, que no dudamos lo agradecerá el público.

Liceo de Concepcion

Mui adelantadas se encuentran ya las reparaciones que se ejecutan en el edificio.

Parece que en Marzo próximo el segundo piso estará en aptitud de prestar los mui importantes servicios a que está destinado.

Solamente así mismo que el rector señor Pinochet, no desperdicia [illegible] para conseguir del Supremo Gobierno los fondos necesarios para introducir en el establecimiento todas aquellas mejoras que se hagan necesarias, como ser, bancos i escritorios de los alumnos i mejores sistemas, útiles para los gabinetes de física e historia natural, etc.

Edificios desplomados

En varias calles de nuestra poblacion existen algunos edificios en mal estado.

Muchos son los que tienen sus murallas desplomadas.

Mui acertado seria que la Alcaldía tomara algunas medidas encaminadas a impedir que puedan esos edificios caer algun dia, i ocasionar pérdidas de vida, amen de las pérdidas que a sus dueños les ocasionarian destruyendo el mobiliario, etc.

Propuesta aprobada

Ha sido aprobada por el Supremo Gobierno la propuesta presentada por los señores Aninat i Levy, para la construccion del faro de la Mocha, i no la presenta la por los señores Lever Murphy, como lo ha dicho un colega local.

Desórden

El sábado en la noche se formó un desórden en las galerías del teatro Concepcion a consecuencia de que un guardian quiso impedir a un jóven que fumara en aquel lugar.

Tuvo que intervenir el teniente señor Mardones, para poder conseguir que se cumpliera lo que con tanta justicia exijia el guardian.

Se nos dice que el oficial señor Mardones, supo darse a respetar, poniendo fin al incidente a que nos hemos referido e impidiendo los desórdenes que algunos otros querian promover a fin de que los artistas se dieran prisa en presentarse en escena.

Academia "El Ensayo"

Celebró sesion ordinaria el domingo 28, bajo la direccion del presidente señor Del Solar i con asistencia del vice, señor Martinez, del secretario señor Alemparte, i de la mayor parte de los socios.

Se aprobó el acta de la sesion anterior.

Se acordó postergar la clausura de la Academia para el jueves primero de Noviembre, para hacer este acto con mayor solemnidad, a cuyo efecto se acordó invitar a los socios honorarios de la institucion.

En seguida se procedió a dar lectura a dos trabajos atrasados.

Una composicion titulada: «A don Andres Bello», en verso, por don Francisco del Solar, i una crítica en verso, por el mismo autor.

Despues de tratarse de varios otros asuntos, se levantó la sesion a las 3 P. M.

—Tenemos encargo del secretario de esta corporacion para citar a los socios activos i honorarios a la sesion solemne que se verificará el primero de Noviembre a las 2 P. M., en el local del Club «La Reforma».

Pasto en abundancia

En muchas calles de nuestra poblacion hase desarrollado el pasto de una manera exhuberante, sin que la policía se haya ocupado en ordenar la arrancadura de dicho pasto.

No es raro ver pastar en las calles de esta ciudad, algunos cuadrúpedos, que abandonan sus potreros para pacer en nuestras calles, en muchas de las cuales, como en la de Orompello, por ejemplo, el pasto está mas crecido que los del valle de Palomares.

Los caballos de la cochería de don Enrique Boettiger, cuando son conducidos a los pesebreros, suelen con frecuencia estraviar calles con el fin de darse el placer de echar unas pocas mascadas en los pastales que la policía les tiene a bien regalarles.

Licencia

Por de un mes se ha concedido a la señora Rosa Viveros, preceptora de la escuela núm. 6 del departamento de Lautaro, para atender al restablecimiento de su salud.

Ecos del terremoto

Por cartas particulares hemos sabido que hasta en Caillas se dejó sentir fuerte temblor a las 4.10 P. M. del dia Sábado 27 de los corrientes.

En uno de los diarios llegados anoche de Chillan, encontramos también un suelto de crónica que creemos lo que se nos habia asegurado por medio de cartas.

He aquí el párrafo aludido:

«Ayer, a las cuatro de la tarde, más o ménos, se hizo sentir un temblor en esta ciudad.

Efecto de la misma conmocion de tierra que ha llevado la ruina a las ciudades de Mendoza i San Juan, segun nos comunica nuestro corresponsal en Santiago.»

En la seccion Prensa Nacional encontrarán nuestros lectores algunos detalles sobre el terremoto del Sábado, que tomamos de *El Ferrocarril*.

La viruela

Esta terrible epidemia hase desarrollado en casi todo el pais.

Mui pocos son los diarios i periódicos que llegan a nuestra oficina, que no vengan dando cuenta de la aparicion del flajelo, unos, i de su desarrollo, otros.

En la provincia del Nuble, la viruela se ha desarrollado con caractéres verdaderamente alarmantes, sucediendo otro tanto en Valparaiso i Aconcagua.

Esposicion de Minería

No pocas han sido las personas que, tanto de esta ciudad, como de los demas departamentos de la provincia, se han dirijido a Santiago con el objeto de visitar la Esposicion de Minería inaugurada allí el Domingo último.

No puede ser mas lejítimo el entusiasmo que ha despertado en nuestro pais, un acontecimiento trascendental para el progreso de nuestra industria minera, fuente principal de la riqueza pública.

2.ª Compañía de bomberos

El Domingo en la mañana, esta compañía practicó un lucido ejercicio de escalas en la Alameda, a la vista de muchísimos espectadores que se dieron cita en el lugar donde se practicaba el ejercicio.

Despues de algunas evoluciones, de armar i desarmar i otros movimientos, la compañía retirase a su cuartel, habiendo tomado ántes los voluntarios, un corto descanso i algunos refrijerios.

Hechos de policía

En las últimas 48 horas ha ingresado al cuartel de policía el siguiente número de reos:

4 por ebrios i molestar a terceros.
4 por dormir en la calle.
2 por pendencia.
1 por hurto.
3 por injurias de obras.
1 por injurias de palabras.
2 por violar domicilios.

Ingresos de fondos

Se ha ordenado que la Tesorería Municipal reciba de don Ricardo Alvarez la suma de $ 2 50, producido de multas impuestas a Nemecio Ormazábal, Emilio Arias, Alberto Herrea, Lázaro Agüilera i Victorino Beltran, por infracciones al artículo 51 de la Ordenanza de policía.

Variolosos

Los variolosos ingresados ayer al Lazareto son los siguientes:

Bautista Puso, de la calle de San Martin número 4.

Isolina Venegas, del barrio de las Tres Pascualas.

Soledad Valencia, de la Estacion del Ferrocarril Urbano.

Celedon Contreras, de la calle de Cruz número 10.

Pascual [illegible], de la de Galvarino número 17.
Margarita Rojas, de la de Talcahuano número 1.

Lazareto

El movimiento [illegible] en los dias 28 i 29 del presente es el siguiente:

Existencia [illegible] hombres 52, mujeres 48, total 100.
Entrados, hombres 1, mujeres 3, total 4.
Salidos, hombres 1.
Muertos, hombres 1, mujeres 1.
Existencia [illegible] hombres 51, mujeres 49, total 100.

Existencia [illegible] hombres 51, mujeres 49, total 100.
Entrados, hombres 2, mujeres 1, total 3.
Salidos, hombres 4, mujeres 6, total 10.
Muertos [illegible]
Existencia [illegible] hombres 49, mujeres 40, total 89.

Libres de derechos de internacion

Se ha ordenado [illegible] Aduana de Talcahuano despachar libres de derechos de internacion [illegible] galones en el vapor [illegible] galones, caterlin, hilos, [illegible] negros i jeneros para vestidos, todo lo cual [illegible] monasterio del Buen Pastor de esta ciudad.

Licencias

Se ha concedido a la preceptora de la escuela mista núm. 3 de Concepcion, doña Carmen T[illegible] C. de Silva, la licencia de dos meses que ha solicitado para atender al restablecimiento de su salud, i se ha nombrado para que la reemplace durante ese tiempo a doña Sebastiana Vargas.

Al ayudante de la escuela de niños número 3 de Lautaro don Pedro N. Monsalves, la de un mes que con el mismo motivo ha solicitado.

Talcahuano

Nuestro corresponsal nos trasmitio ayer las siguientes noticias:

El clister [illegible] trae para Penco [illegible] sacos azucar granulada.

—Ayer a la 1 P. M. [illegible] asamblea de electores [illegible] de 35 asambleistas.

Se aprobo un [illegible] de 1,500 para abrir un lazareto.

Se nombro [illegible] comision revisora de cuentas [illegible] J. M. Cruz, Domingo [illegible] Manuel R.

Perro rabioso

El Domingo [illegible] la niñita Domitila Gonzalez [illegible] frente a la casa número [illegible] Anjel de esta ciudad, [illegible] que en esos mismos [illegible] de la bala casa un perro [illegible] la niñita por los vestidos [illegible].

Habria [illegible] intentos al [illegible] la madre de la niñita [illegible].

Estos datos [illegible] por el [illegible].

Esperamos que [illegible] averiguará este hecho [illegible] futuras desgracias.

Encomiendas sobrantes

Octubre 29.—[illegible] Silva [illegible] Pago [illegible] Eduardo Erazo [illegible] Carlos Castelli.

Miscelánea

SAINT-SAENS, FILOSOFO

Hubo jenios universales como Goethe, Victor Hugo i otros, i he aquí que tambien Saint Saens pretende serlo. Su nombre ha adquirido celebridad en el divino arte de la música [illegible], no satisfecho con esto, parece que aspira a ilustrarlo igualmente en el cultivo de las ciencias exactas, de la poesía, de la literatura dramática i hasta de la filosofía.

Como músico, Saint-Saens [illegible] *Dalila*, como poeta, *Rimas* [illegible] dramático, *El calumbre de [illegible]* *La troupe des* [illegible], como astrónomo, una porcion de interesantes artículos publicados en la *Revista Azul* [illegible] por el *Anuario de longitudes*, como filósofo, en fin, *Problemas i misterios*, libro de mérito indiscutible por la valentía i conviccion con que se tratan i resuelven cuestiones que de mucho tiempo atras vienen preocupando la atencion de los pensadores.

Saint Saens espone en esta obra propias i esclusivas [illegible] acerca de la constitucion del alma humana, examina con alto sentido la lucha entre la razon i la fe en estos tiempos de escepticismo, i con vigorosa dialéctica defiende la relijion como base de los estados.

«La sociedad—dice el músico filósofo—no puede ser salvada sino por los sagrados Evanjelios. Estos axiomáticos. Los detractores de los libros sagrados pierden lastimosamente el tiempo. Donde hallar nada mas halagüeño i consolador que sus máximas? Voltaire pasó de moda, i hoi fuera vana tarea buscar cosas ridículas en el Evanjelio, pues no existen. Sus libros contienen admirables pensamientos, cuya belleza solamente puede ocultarse a las intelijencias embotadas o miopes para comprenderlas.

Voltaire fue un infame calumniador del dulce Hijo de María, de Aquel que, siendo víctima de la muchedumbre, la perdonaba, de Aquel que, siendo calumniado por sus enemigos, los colmaba de afecto, de Aquel, en fin, que aun para los propios verdugos que infamemente le crucificaron, no tuvo sino amor, perdon i olvido piadosos.»

Examinando el [illegible], muestrase el delicado músico, sincero i entusiasta admirador de sus máximas, cuya sabiduría resuelven cuantas cuestiones tienen por modernas la vanidad i el orgullo humanos.—Sí practicáramos sus enseñanzas, seríamos felices.» [illegible] la tesis que desarrolla Saint Saens.

Termina su interesante libro recomendando a la humanidad que se resigne a vivir en la ignorancia de lo incognoscible, pues solo por la fe debemos creer, huyendo i apartandonos de las conclusiones inevitables de la filosofía positivista.

Esta nueva fase de talento de Saint Saens no deja de ser curiosa, pues hasta ahora sus admiradores de [illegible] eran totalmente desconocidas.

¿Que causa ha podido determinarlas? Tal vez su misteriosa desaparicion de Paris, durante el año último, cuando hasta se llegó a suponer que se habia suicidado, obedeceria al propósito de apartarse de su vida habitual, para conseguir en inteligencia por completo al estudio i a la meditacion. En aquella larga ausencia de la gran capital, debió ser cuando germinara esta nueva manifestacion de sus facultades intelectuales.

Sin embargo, la causa determinante de su desaparicion i de su obra permanecen ocultas, i eso precisamente seria lo curioso de averiguar.

FIN DEL MUNDO

Postan las sagradas escrituras mui cerca el dia del juicio final i dan como época probable de este acontecimiento el fin del siglo XIX o el principio del XX.

Dicen que el fin [illegible] será anunciado con hechos [illegible], con trastornos tales en [illegible], que nadie dejará de [illegible] que su existencia está amenazada [illegible] una horrible catástrofe.

Si nos ceñimos a [illegible] presajian las sagradas letras, hoi mas que nunca debiéramos temerlo por nuestra vida.

A cada paso estamos viendo acontecimientos que nos revelan cierta inusitada efervescencia, cierta descomposicion en los elementos naturales.

Ayer no mas llegó a nuestro conocimiento que en esta ciudad se habia producido el caso nunca visto de que dos hombres fueran violados por una mujer.

Esto, como se ve [illegible], demuestra a las claras que este [illegible] los limites señalados a [illegible] globo para su existencia.

Los parricidios, las pedradas en ojo de gobernador [illegible], la detencion de *El Ferrocarril* [illegible] Sur, todo revela que ya se nos acerca nuestro último instante.

El único remedio encontrado hasta la fecha para detener la destructora marcha de los siglos, ¿sabeis lector cual es?

Leer *La Justicia*.

AVISOS DEL DIA

REMATE

EXISTENCIAS QUIEBRA

Loyer i Duhart

DE

COLLIPULLI

EL

Mártes 6, Miércoles 7 i Juéves 8

DE

NOVIEMBRE

A las 12 i media P. M.

Venderé en mi **Casa de Martillo** por órden del síndico de esta quiebra, al detalle i al mejor postor todas las existencias del concurso.

HAI

Lonas, tocuyos, percalas, camisetas, franelas, jeneros para vestidos de todas clases, oxford, terciopelos, sombreros, conservas, aceites, velas, cuyutas, mantas, frazadas, caja de fierro, romanas, catres, clavos, jarcia, útiles de cocina, herramientas de carpintero, lozas, paño dama, máquinas de coser, ascos vacíos, ropa hecha, lanas, vichas, creas, paños ni de colores i mano, abatanado, chagrines, jersey, [illegible] para chivas, cotíes, capas, piqueras, camisetas, casimires, espumillas, brocas, lozas, diablo fuerte, etc., etc.

Todo a la vista desde hoi en mi **Casa de Martillo**, Freire esquina Castellon, donde se efectuará el remate.

Concepcion, 30 de Octubre de 1894.

Tomas Rioseco C.
Martillero Comercial
T P

Ricardo G. Bordallo

ABRIÓ SU

Nueva peluquería

en la calle del Comercio, antiguo edificio del Banco Comercial. D 01

A mis amigos i favorecedores

Les anuncio que desde esta fecha he trasladado mi taller de carpintería al puerto de Talcahuano, edificio del Mercado, donde como siempre seran atendidos por el que suscribe.

T P 92 **Guillermo Reyes G.**

BILLAR

Se desea comprar o arrendar uno que esté en perfecto estado de servicio i que sea de 2.ª clase. Razon dará en Talcahuano **Juan de Dios Chamorro**, edificio del Mercado. D 89

Madera aserrada a máquina

ROBLE PELLIN

A 2 i medio centavos pié sup rficial entregado en la estacion Pailahueque la que se me compre en las dimensiones que se pidan.

En Ercilla i al mismo precio, tengo existentes a venta 153,477 pies, de diferentes clases i dimensiones.

Para tratar, en el mismo Ercilla, o en el fundo «La Suerte» con el señor Rodolfo Martinez.

Pedro S. Martinez.
D 1 29

En el fundo

Palomares, se reciben animales a talaje en potreros mui pastosos i se, uros.

D 01 **Martin Reyes.**

A los vinicultores

2,000 arrobas de vasija nueva i **1,000** id id vasijas en pipas de 10 arrobas
Vende en Búlnes

T P 86 **Pablo Contreras Zapata.**

BUEN NEGOCIO

Se vende el acreditado Hotel Aleman de Penco, con todos los muebles i útiles que tiene en la actualidad.

Se dan facilidades para el pago.

D 91 **Bernardo Eckholt.**

75,000 ladrillos

cortados a mano, puestos en **Agua de las Niñas**, necesita

D 94 **A. Rosselot.**

Gratificacion

Se dará a la persona que entregue en la calle del Comercio número 67 a, una perra perdiguera color café, pecho blanco i cola por toda.

D **G Boyer.**

AVISO

a mi numerosa clientela i al público en jeneral, que he trasladado mi taller de

Hojalatería Mecánica

frente al cuartel de policía.

O 11 29 **Juan Diaz**

PAPAS

Grandes escojidas

ME LLEGÓ

UNA GRAN PARTIDA

Bajaron los precios

CALLE FREIRE 50-B

CASA DE PIZARRA

V. Alvarez de Otin

T P 91

SE ARRIENDA

a largo plazo o se vende una casa esquina, cómoda para negocio i buenas habitaciones, con bodega para licores, situada calle

Cochrane núm 99

para tratar en la misma con su dueño

O 11 29 **N. V.**

CORREAS

PARA

MAQUINA

1, 1½, 2, 2½, 3, 4, 5, 6, 7 i 8 pulgadas

Ofrecen

D 98 **Williamson Balfour i Ca.**

Club Musical

Conforme con los Estatutos del Club Musical, se cita por segunda vez a los socios a reunion jeneral para la eleccion del nuevo directorio, que tendrá lugar el miércoles 31 del presente a las 9 P. M., en el salon de conciertos del Teatro Concepcion.

D **El Secretario.**

AZUFRE

Para viñas sublimado

Ofrecen

D 98 **Williamson Balfour i Ca.**

BAR SANTIAGO

PALITROQUES

GRATIS

Hasta nuevo aviso

D 87

Talaje

Desde el 1.º de Noviembre recibo animales a talaje en potreros mui empastados en el fundo **Las Ulloas** o puente de **El Cancajo.**

D 89 **Joaquin Bustos.**

10.000 arrobas vino i 1.000 de aguardiente

Se necesitan comprar, por grandes o pequeñas partidas.

Dirijirse a

Hering Hnos.
Calle Maipú 198.
D 11 25 Teléfono 2 G. Casilla 163

ARRIENDO

Casa chica, calle Aníbal Pinto 92 A.

Pablo Metzdorff.
D 90

Mecànico

Necesita un jóven competente. Fundicion de Angol.

Eduardo Brown
D 89

EIN ZIMMER

zu vermiethen.
Naberes bei
Hugo Ulriksen
im Hause Stockmeyer & von Borries
D 89

HOSPICIO

I CASA DE HUERFANOS

Hai a venta constantemente

Tejidos de lana de todas clases.
Coronas i flores artificiales.
Pasteles, galletas i dulces variados.
El establecimiento se encarga de toda clase de costuras, bordados i tejidos.
Se venden ladrillos.

Libretas en blanco

rayadas para cuentas, se venden en la imprenta por docenas i por miles.

AVISO

Al Comercio

Los infrascritos, ajentes de la Compañía Inglesa de Vapores (Pacific Steam Navegation Company), ponen en conocimiento que no responden de la pérdida de mercaderías por robos en las lanchas cerradas que tienen en la bahía de Talcahuano para depositar la carga que se desembarca en este puerto.

Williamson, Balfour i Ca.
D 97

CARLOS BRANDT

Vease el aviso que se publica en otra columna. D 86 d. p. m.

AVISO

Se desea tomar en arriendo una casa para peca familia.

Se prefiere una entre Rengo, Tucapel i O'Higgins.

Direccion: oficina de la Compañía de Teléfonos, Comercio 54 altos. D

$ 4,000

necesito por un año, sobre hipoteca.

Direccion
J. I.
Chillan, casilla 58 D

COMPRO

Casa valor de $ 2,000 mas o ménos i un **piano** con poco uso.

D 89 **Comercio 119**

Sociedad Agrícola del Sur

Las personas que deseen ser miembros de esta institucion, pueden dirijirse de palabra o por escrito al secretario que suscribe i pasar a firmar el Rejistro respectivo a la oficina de los señores Fernandez Hnos.

PORTAL CRUZ.

D 88 **J. Eduardo Moreno**

SOCIEDAD

Teatro de Concepcion

No habiendo tenido lugar la reunion jeneral de accionistas convocada para el 12 del presente, por falta de número, se cita nuevamente para el mártes **30** del presente a las **8 P. M.** en el Club Concepcion, para dar cuenta de la marcha de la Sociedad i eleccion de nuevo Directorio.

La reunion tendrá lugar con el número de accionistas que asistan.

Oscar Spoerer,
Jerente.
D

Un tornero

competente se necesita en la fundicion de

D **Heyden i Hoyer.**

SE NECESITA

comprar 10,000 arrobas de vino, o en menores cantidades del año i de dos años.

Dirijirse con precios i muestras, casilla número 832, Valparaiso. D 90

Una Quinta

EN

PUCHACAI

Situada a orillas del rio i a una cuadra antes de llegar al molino, se vende en

$ 4,500

Esta quinta posee 49 manzanos de buena clase de manzana Candelaria i varios otros árboles, todos frutales; jardin, dos casas para gueras de un año, ab a hedales, etc., etc.

Toda la quinta está cerrada con cierro de alambre; posee ademas una casa de material para el cuidador i una pesebrera i dos bombas con una cuadra de cañería para riego.

Pormenores en la oficina de este diario.
D

AJENCIA EN CONCEPCION

DE LOS VINOS

Subercaseaux [illegible] **Brown** [illegible] **Errázuriz** Panquehue - **Gajardo** [illegible] - **Concha i Toro** [illegible] Pirque - **Vial** [illegible] - **Chaigneau** Quillota - **Correa Albano** San Pedro - **Lawrence** Metrenquen

Los precios en Concepcion [illegible] las haciendas productoras, mas el descuento correspondiente en partidas de diez o mas arrobas.

Belisario Campo.
AJENTE.
T P

SACOS

Sacos nuevos i de un uso, realiza una partida

Emilio Grant.

SALITRE

Abono artificial

Azufre sublimado para viñas

vende por grandes i pequeñas partidas

Emilio Grant

CEBADA INGLESA

PARA SEMILLA

Vende

Emilio Grant.

Semillas nuevas

de la ultima cosecha.

Trébol blanco
Alfalfa
Trébol rosado
Ballica
Pasto miel

VENDE

Emilio Grant.

Maderas de litre

Vendo puestas estas en Los Sauces [illegible] carros madera de litre en [illegible] parte gruesa i seca, [illegible] cabezales i yugos de lingue [illegible] de ulmo. [illegible] usado en perfecto estado [illegible] cabellos. Dirijirse a **Aug. Wichmann**, Lumaco o **Ed. Bombardier**, Los Sauces D 11-1

AVISO

De acuerdo con la autoridad administrativa, se ha determinado [illegible] anuales que se hacen al cementerio en los primeros dias de Noviembre, [illegible] de cadáveres de individuos [illegible] ruela.

Concepcion, 29 de Octubre de 1894.

D 90 **Andres A. Lomas**

Bodegas

Se arriendan dos bodegas [illegible] terráneos, situadas en la estacion [illegible] de la linea de [illegible] puerta de la estacion.

Por pormenores [illegible]

Williamson, Balfour i Ca.
D

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion

PROFESORA de piano [illegible] competente. Ofrece [illegible], Comercio 97 [illegible]

[illegible]

LUIS A. MUÑOZ [illegible] Trasladó oficina a Comercio [illegible] garantidos, [illegible] etc. Precios módicos [illegible]

Diversos

HABIENDOSE [illegible] de depósito a plazo, [illegible] 1895 del Banco de Chile por 50 pesos, quedando nulo [illegible] por haber dado el [illegible] aviso [illegible] —*Juana* [illegible]

Artes, Comercio e Industria

DAVID FUENTES. Vende [illegible] punto i blanco, [illegible] artículos de la Compañía de [illegible] de correos i trasporte [illegible] estaciones de los ferrocarriles. [illegible]

ENFERMEDADES DE LOS [illegible] agua inglesa, [illegible] ta sin dolor ni molestia, [illegible] lacrimalidad [illegible] H. A. M., Galvez 28, Santiago. [illegible] provincias libre de porte, [illegible] pedidos a *Dionisio Orquiera*, [illegible] tado de los ojos. [illegible]

OFICINA de trabajo [illegible] Oristrativas, Santiago, Bandera 26. Esta oficina se abre para [illegible] comerciales [illegible] gan las empresas [illegible] se con delicada i obligada [illegible] cional para que tengan [illegible] se ocupará especialmente de [illegible] cumento de cualquier clase al [illegible] *legalizar* instrumentos públicos [illegible] países estranjeros [illegible] privilejios esclusivos, derechos de [illegible] estudios de pension i cuantos [illegible] el corretaje a ministerios i en las oficinas superiores de Gobierno. Las traducciones podrán ser, si así se exije, [illegible] das oficialmente. Precios [illegible] dicos.—*Ramon Echeverria* [illegible], Bandera 26 A. [illegible]

VINOS [illegible] vino blanco añejo, garantido [illegible] se vende, calle Freire, núm. [illegible] Cruz. [illegible]

Pensiones

PENSIONISTAS. Se [illegible] en una casa de respeto, Rengo 21.
Cl 10 29

Conservador, Judicial i Recetas

REMATE. Se han [illegible] genes de la lei para el [illegible] de propiedad de la sucesion de [illegible] thos, ubicado en [illegible] po de esta ciudad. [illegible] mun para el remate la [illegible] sos. Los antecedentes [illegible] secretaría del 2.º Juzgado de [illegible] departamento. Concepcion, [illegible] 1894.—*Manuel Lopez M.* [illegible]

VENTA. Por escritura de [illegible] nea otorgada ante mí, don [illegible] vera vendió a don Ramon B. [illegible] retazo de terreno de su propiedad, [illegible] en Hualqui, de este departamento [illegible] lo Doncellano, [illegible] mas o menos de [illegible] con propiedad de Manuel [illegible] terrenos del comprador [illegible] franca por medio [illegible] con de Ramon Parada [illegible] vendedor. Para los [illegible] ea.—Concepcion, Octubre 26 de 1894.—[illegible] mundo *Lozano*, Notario i Conservador de bienes raices. [illegible]

VENTA. Por escritura de 21 del [illegible] mes otorgada ante mí, don Enrique [illegible] terson i su mujer doña Enriqueta [illegible] vendieron con [illegible] judicial a don Francisco Vicente [illegible] derecho que le corresponde a [illegible] queta Henriquez, en un [illegible] en la calle de Rengo i Aníbal Pinto [illegible] te a la llamada calle de la Alameda [illegible] esta ciudad, de 35 varas [illegible] fondo correspondiente [illegible] al norte, con propiedad de doña [illegible] al sur, con de doña [illegible] oriente, con de don [illegible] poniente, con de doña [illegible] por medio. Para los [illegible] sa.—Concepcion, Octubre 24 de 1894.—[illegible] mundo *Lozano*, Notario i Conservador de bienes raices. [illegible]

DISOLUCION de Sociedad [illegible] Por escritura pública [illegible] gada ante mí, [illegible] treras Z. i don [illegible] mismo, han liquidado [illegible] colectiva que ha girado en [illegible] nes, bajo la razon social de [illegible] manos, en compra i venta de [illegible] i mercad rias [illegible] i con don Abraham Contreras Z. [illegible] del activo i pasivo. La [illegible] quedó constituida [illegible] de Mayo del corriente año [illegible] de tres de Setiembre [illegible] veinticinco de Agosto [illegible] gallas [illegible] tro.—*Eduardo Lozano* [illegible]

Certifico que [illegible] inscrito a fojas [illegible] bajo el número [illegible] pistro Conservador [illegible] partamento en [illegible] tubre veinte de [illegible] i cuatro (1894).—*Eduardo Lozano* [illegible] Conservador de Comercio. [illegible]

VENTA. Por escritura de 27 de Setiembre [illegible] ante el Notario de esta [illegible] don Pedro García, [illegible] vendió a don [illegible] en la calle de Los Reyes [illegible] de este dejar [illegible] de 1 ente por [illegible] al oriente, con [illegible] de doña Luz García [illegible] Meras por [illegible] al oriente, [illegible] Agnayo; [illegible] de Pedro Pe[illegible] de don Ramon Vejar. [illegible] Concepcion [illegible] 1894.—*Eduardo Lozano* [illegible] Conservador [illegible]. Cl. 87

P[illegible] Por decreto expedido por el [illegible] Ignacio S. [illegible] se han mandado [illegible] para el remate de [illegible] «Santa Catalina», la [illegible] treinta i [illegible] propiedad [illegible] en la provincia de Bío Bío [illegible] motivo [illegible] de pesos sigue [illegible] don Juan N. [illegible] para el remate el [illegible] P. M.— [illegible] en la secretaría [illegible] Valparaiso [illegible] Cl

AVISOS REPETIDOS

Sociedad Cooperativa de Consumos

UNION DE OBREROS

DE CONCEPCION

[illegible] pueden [illegible] hasta el [illegible] a la calle de Freire [illegible]

[illegible] pueden los interesados [illegible] sábados de 7 P. M. [illegible] P. M.

[illegible]

El Directorio.

Cigarrillos Habanos

Bouyeres i Sarasate

Recibió

Vicente de Arostizabal
Plaza de Armas

Venden

Grasa en cajas
[illegible]
Frejoles
Almidon de trigo
Sal Liverpool
Id Antofagasta
Id Huacho
etc. etc.

Vicente Inostroza i Ca

CHARQUI

[illegible]

Vicente Inostroza i Ca.

PROPUESTAS

[illegible] para [illegible] la sala [illegible]

[illegible]

[illegible] 1894

El Secretario

Gran casa en arriendo

Hotel del Globo

[illegible]

Luis La Rivera, [illegible]

German Kohl

MINAS

DE

Carbon de Cerro Verde

[illegible] **carbon de las minas de Cerro Verde**, [illegible]

Mauricio Gleisner i Ca.

CONCEPCION

[illegible] Concepcion o Penco

Augusto Keiser,

[illegible]

Lecciones de Canto

Maria M. de Ludwig

Caupolican 15 b

VENDO

[illegible]

Maipu 43.

[illegible] Muñoz C

La Subastadora

FERIA COMERCIAL

Casa especial para Remates de Propiedades

[illegible]

V. Alvarez de Otin,
Martillero de Comercio i Particular.

SE ARRIENDAN

para caballeros solos:

Un cuarto en altos.

Un departamento de tres piezas [illegible] da aparte sin muebles o con ellos, a [illegible] venio.

Caupolican núm. 15-b
PT

EN EL FUNDO

San Rafael

situado a 20 cuadras al oriente de la estacion de Búlnes, recibe animales a talaje.

Para tratar en Búlnes con P. Contreras Zapata i en el fundo con

Abraham Contreras Z.
T P 11-18

Brea para asfalto

Ofrecen en venta

T P 07 **H. Herbert Jones i Co.**

HOTEL GERMANIA

ANTES

HOTEL DEL GLOBO

El sábado 29 de Octubre se [illegible] te ya conocido i acreditado Establecimiento en su nuevo espacioso local de la [illegible] Colo esquina O'Higgins.

Se han introducido en él todas las mejoras i mejoras mas exijibles, haciendo de este hotel uno de los mas confortables i dignos de Concepcion.

SALON DE BILLARES I CANTINA

ESPECIAL

Vinos i licores de las mejores marcas, garantidos **lejítimos**, tambien [illegible] venta.

Piezas aseadas i elegantes, [illegible] departamento especial para familias.

Cocina Estranjera i Chilena

bajo la inmediata direccion de los propietarios, los cuales no han omitido esfuerzo alguno para proporcionar a sus favorecedores, [illegible] de clase de garantías i comodidades.
Se reciben órdenes para

Banquetes

Se admiten pensionistas

Emilia P. v. de Weinberger i Ca.
Propietarios.
T P 11-16 O 1-6

Empleado

Se necesita uno competente en negocio de ferretería.

Dirijirse a correo casilla 281.

T P 90 **Concepcion.**

SE VENDE

en la mejor situacion de Búlnes, un negocio de abarrotes, con buena clientela.

Se dan facilidades para el pago.

Tratar en el mismo establecimiento, plaza principal, costado sur oriente.

T P 88 **Daniel Frias.**

TE LIPTON

vease el aviso en la 4.ª pájina.

T P 14-3-95 **A. Schovelin.**

SEGUROS sobre la VIDA

La Equitativa

Siniestros pagados en Chile, [illegible] tres millones de pesos $ [illegible]

A las personas que deseen [illegible] vida, conviene que antes de [illegible] otra compañía, se consideren [illegible] sobre las ventajas de la [illegible]

POLIZA LIBERRIMA

EN

LA EQUITATIVA

TARIFA DE PRIMAS

mas bajas que en ninguna otra compañía

Jorje Buschmann.

Ajente jeneral para el sur de Chile.
Cárlos Castellon núm. 43.

Horas de oficina: De 1 a 3 P. M

T P 12-8

Sitio grande

esquina Carrera con Orompello [illegible] frente por ambas calles.

TENGO EN VENTA

Teodoro E. Plate

T P [illegible] Frente al correo

SE VENDE

Cal de piedra
Sal de Huacho
Sal de Pisco
Sal de Liverpool
Sal de Antofagasta
Aceite Esperma
Aceite Lubroleine
Aceite ballena

Talcahuano, Febrero de 1894.

T P 2 10-95 **J. F. Van Ingen**

Sal de Huanillos

EN

PIEDRA I MOLIDA

Salitre del de 96% garantizado a precios convenientes, tiene constantemente en venta

Victor Cornou.
T P 12-31 Talcahuano.

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

[illegible] clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios [illegible]

[illegible] Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼ i latas de 5, 10 i 2 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

cajas o latas

[illegible] con las imitaciones [illegible] la forma i apariencia de empaquetadura, [illegible] de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad siempre uniforme.

[illegible] a venta en los almacenes de **Té de Weir i Ca.**, **y en los Almacenes** [illegible] en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

ANINAT I LEVY

Venden:

[illegible] calle San Martin [illegible] Rengo i Lincoyan.

[illegible] CASAS de tres piezas [illegible] Colocolo i Delicias.

[illegible] SITIO [illegible] metros de frente [illegible] de fondo, entre Colocolo i Chacabuco [illegible]

[illegible] CASA CHICA [illegible] Dos piezas a la calle i media a gua, [illegible] Rengo, Produce [illegible] el 9 por ciento.

Facilidades para el pago.

T P 11-25

CASA DE SANIDAD

DEL

Dr. ÇOSTA PRUNEDA

O'HIGGINS [illegible]

[illegible] para señoras i caballeros. Cuidados especiales para todo lo que se relaciona [illegible] enfermedades de señoras. Toda correspondencia debe dirijirse a la administracion [illegible]
T P 11-7

AL COMERCIO

[illegible] gusto de avisar al público en jeneral i en particular a [illegible] de la casa

CORNELIUS I CA.

[illegible] de la representacion de dicha firma, [illegible] mantengo permanente existencia de los [illegible]

Edo. Carstens.

Propiedades

OFRECIDAS EN VENTA

POR

Teodoro E. Plate

UN SITIO

situado en la **calle O'Higgins**, entre las calles Colo-Colo i Cárlos Castellon. La **mejor situacion** para edificar una casa de habitacion. Dista **solamente cuadra i media de la Plaza.**

Una gran casa esquina

situada en la **calle de Comercio** entre la Plaza i el Estanco. Abajo hai un **almacen** con bodega subterránea, i en los altos una magnífica casa-habitacion.

Facilidades para el pago.

Otra gran casa-esquina situada en la **calle de Comercio** entre la Plaza i el Teatro Nuevo. La esquina está ocupada por un almacen que paga buen cánon.

Una bonita casa para regular familia situada en la **calle San Martin**, en direccion al Hospital. La casa está en buen estado i tiene toda clase de comodidades. Su precio es barato.

Una casa cómoda i bastante grande, situada en la **calle Cochrane** esquina con **calle Tucapel**, a precio equitativo.

El fundo **San Ignacio de Chiguayante** [illegible] de 50 cuadras de estension, [illegible] cuadras de la estacion de Chiguayante [illegible] Concepcion. Tiene casa [illegible]

[illegible] propiedades cuyos pormenores [illegible] en mi oficina, calle O'Higgins [illegible] 82

Teodoro E. Plate.

[illegible]

[illegible] CASA [illegible] TIENDA DE

Teodoro E. Plate

O'Higgins 82, frente al correo

[illegible] venta

[illegible]

ARRIENDA

[illegible] núm. 15

ESTACION

[illegible] para señoras
[illegible] Bazar [illegible]
H. Rettig.

REMATE

[illegible] a la sucesion de don José [illegible] acordaron sacar a remate [illegible] licitadores estraños los siguientes [illegible]:

Fundo "Los Mártires"

[illegible] departamento de Rere, compuesto de [illegible] hectáreas mas o ménos, [illegible] útiles i enseres; contiene una [illegible] de cien mil plantas mas o ménos, [illegible] distante solo [illegible] del pueblo mencionado.

[illegible] donde principiarán las posturas [illegible] de cincuenta mil pesos, [illegible] comprador la deuda de nueve [illegible] ventina pesos al Banco [illegible] de Valores del Sur, debiendo [illegible] la mitad al contado, una [illegible] en el plazo de un año i la otra [illegible] en el plazo de dos años al interes del [illegible] ocho por ciento anual con hipoteca [illegible] fundo.

Una casa i sitio

[illegible] pueblo de Rere, de veinticho [illegible] con treinta i ocho de fondo, [illegible] de seis mil pesos, cuya [illegible] pagada al contado i libre de gastos [illegible]

Accion i derecho

[illegible] denominado «Palmilla» o el «Mi[illegible]» en el departamento de Nacimiento [illegible] puesto de mil cuadras mas o ménos.

[illegible] accion i derecho segun escritura pública [illegible] con las cinco octavas que remata [illegible]

[illegible] es la suma de quince mil pesos [illegible] en la forma siguiente:

[illegible] partes al contado i la otra tercera parte en el plazo de un año con hipoteca [illegible] i derecho que se remata i al interes del ocho por ciento anual.

El remate de todas las propiedades mencionadas se efectuará en el estudio del compromisario don Estevan S. Iturra, el dia 30 de Octubre próximo a las 3 de la tarde.

Los interesados pueden consultar los demas datos con el que suscribe o con don Dionisio Melo A. en el almacen de don Horacio Parada Benavente.

Andres A. Cid.
Actuario.
T P

Casas en arriendo

Doi en arriendo **tres magníficas casas** recien edificadas, situadas en el mejor barrio para habitaciones de familia i cerca del único paseo de la ciudad, la Alameda. Dos de las casas están en la calle Cárlos Castellon, bajo el número 3, i la otra en la calle Colo-Colo número 6. Las tres casas son de dos pisos i tienen toda clase de comodidades.

Teodoro E. Plate
T P h. n. a. O'Higgins núm. 82.

HOTEL DEL SUR

Calle Caupolican Núm. 37

TRANSFORMACION COMPLETA

EN TODO EL

ESTABLECIMIENTO

Grandes reformas

Mayor número de piezas

para pasajeros i pensionistas

El 8 de Octubre inauguracion definitiva del nuevo, cómodo i elegante salon de palitroque. Billares americanos por llegar.

Para familias i caballeros, salones reservados para lunchs, cenas i banquetes.

Se previene que en este establecimiento se observa estricta formalidad.

A los viajeros del norte i sur de la República, recomienda sus cómodas piezas i departamentos para familias, su servicio esmerado, su trato confortable i sus precios por demas módicos.

A los jóvenes empleados i estudiantes recomienda tambien su buen servicio i lo reducido del importe de su pension. Desde esta fecha no se cobrará por almuerzo i comida sino veinte pesos mensuales.

La cantina se encuentra perfectamente surtida con vinos i licores de las mejores marcas, tanto nacionales como estranjeras.

Deseando servir del mejor modo posible a sus favorecedores, ha contratado en Santiago un excelente cocinero frances, capaz de satisfacer los gustos mas delicados.

En este hotel se presta un cuidado especial al servicio de cena, el que será atendido personalmente por el propietario i el nuevo cocinero.

Vicente 2.º Paredes.
T P 11-5 **Concepcion.**

POR $ 3,200

se vende la casa nueva número 46 calle Lincoyan, entre Rengo i Caupolican.

Tiene cuatro piezas de material, jardin, cañería de agua potable, etc.

Vease por que conviene mucho.

Tratar con su dueño en la misma casa.

Luis La Rivera
T P Oficina de *El Sur*

Zarzaparrilla del Dr. AYER

Depurativo de la Sangre
TONICO NERVINO Y CORROBORANTE.

EXPOSICION COLOMBIANA — Zarzaparrilla del Dr. AYER

PRIMER PREMIO

Exposicion Universal de Chicago [illegible]

LIPTON
ALMACENES EN CEYLAN
[illegible] GARDENS
COLOMBO
Oficinas en Ceylan Chatham St
COLOMBO

TÉ DELICIOSO EN LATAS **LIPTON** **TÉ** SIN IGUAL EN PAQUETES

Estos TEES han adquirido un éxito tan enorme en todas partes del mundo, que jamas se ha visto una cosa igual en el comercio del TE

Ajente por mayor, **J. TUSCHE**, Valparaiso.

C P 1-11-95 Deposito por mayor en Concepcion, a precios de Valparaiso, **A. SCHOVELIN.**

LIPTON
ALMACENES EN LA INDIA
HARE ST. STRAND
CALCUTTA
OFICINAS EN LA INDIA
DALHOUSIE SQUARE
CALCUTTA

MARCA ★ **Tées** ★ MARCA
COMERCIAL COMERCIAL

Importados directamente de la China
POR
LUIS LANZAROTTI I CA.
SANTIAGO
NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza el afamado

TÉ SUPERIOR

como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:

TÉ Oolon .... TÉ la fama
TÉ para familias .... TÉ Imperial
en paquetes i en elegantes latas

El consumo asombroso de estos TEES, prueba su buena calidad i precio.

Único Ajente en Concepcion

LORENZO GOTELLI
Almacen ANCLA LACRE

O 8-07-95

CHARQUI

[illegible] de los mejores vinos [illegible] existencia de frejoles [illegible]

BODEGA DE VINOS

[illegible] público i especialmente de [illegible] de varias clases, aguardientes [illegible] vende a precios modicos.

Calle Ignacio Serrano 56
i Arturo Prat esquina Delicias
SUCURSAL EN CAUPOLICAN 36

A. Lángara.

C P 11-19

AVISO

La Chile Telephone Co. Ltd, avisa a sus suscritores i al público, que desde el 1.° de Octubre próximo, cobrará a razon de

150 PESOS

anuales por el arriendo de cada teléfono ocupado por las Casas de Comercio i oficinas de negocios.

El jerente jeneral.
THE CHILE TELEPHONE Co.

Setiembre 1.° de 1894. C P

PARA [illegible] COSECHAS

[illegible] ARIA AGRICOLA
DE
[illegible] Garrett e [illegible]

[illegible]

Brupio i cosecha [illegible]

[illegible]

Alta i Baja presion [illegible]

[illegible] de minas, [illegible]

[illegible] **pesador de paja:** [illegible]

[illegible] repuestos.

Prensas [illegible] **enfardar pasto o paja**

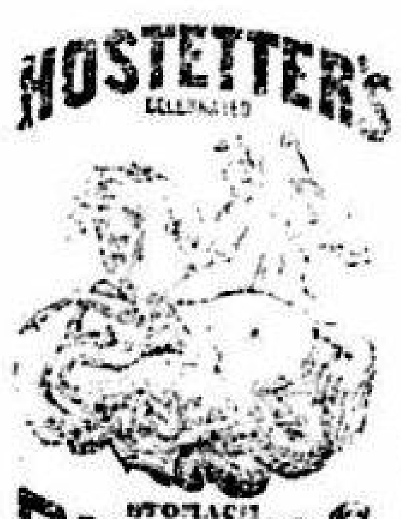
Ofrece [illegible] único Ajente

Juan E. Clark

Valparaiso i Talcahuano.

Ajente [illegible] Ajente en Concepcion

Cárlos [illegible] Simpson & [illegible]



HOSTETTER'S CELEBRATED STOMACH BITTERS

EN CAMINO AL PARAISO

Esperamos que las jentes que habitualmente descuidan su salud puedan llegar a ese dichoso lugar [illegible] mejores i mas caracterizados

---

Gustavo B. Wolf
ALMACEN
Esquina calle [illegible] i O'Higgins

Pongo en conocimiento [illegible] he instalado un

FÁBRICA de **Sombreros de paja**

[illegible]

Gran surtido de: [illegible]

Cambio de monedas

[illegible]

O 9-21-95

En venta en Talcahuano

[illegible]

• H Ipland, [illegible]

SACOS

Sacos nuevos [illegible]
„ de un uso
„ cebaderos
„ usado parchados

Tienen constantemente en venta:

Williamson Balfour & Co.
Talcahuano

O 1-18-95

HARINA
MARCA REJISTRADA

MOLINOS DE CILINDRO — CONCEPCION CHILE — HARINA FLOR — WILLIAMSON, BALFOUR Y CA.

Ponemos en conocimiento de los consumidores de harina, que ya está funcionando el molino que acabamos de construir en Concepcion. Es del sistema mas moderno, i dotado de un modo especial de maquinaria para la limpiadura del trigo de toda impureza, condicion esencial para la preparacion de harinas de la mejor clase.

Williamson, Balfour i Ca.

O 11-7

Laguna de San Pedro

Con pintorescas [illegible] en su orilla, en embarcaciones para paseos i regatas, no tenemos para que envidiar ninguna villa de Europa.

Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un lindísimo panorama.

I doi facilidades para el pago.

Auguste E. Ebner, Santiago.
Ernesto Gufray, Valparaiso.
Teodoro E. Plate, Concepcion.

O 9-28-95

Magnifica oportunidad

Por cambiar de negocio, vendo [illegible] calle Carrera [illegible]

Para tratar, [illegible]

O 11-2 Teobio F. Vallejos.

Venta de animales
FINOS I MESTIZOS
de superior calidad

Desde el 10 de Octubre se venderán en porciones i grandes partidas todos los animales sin excepcion del conocido criadero del fundo "Santa Sara" de la sucesion de don Desiderio Perez, ubicado en las inmediaciones de la ciudad de San Cárlos, a quince minutos de camino de la Estacion de los Ferrocarriles del Estado.

Hai vacas sobresalientes por sus formas i condiciones lecheras, vaquillas i terneros, toros de 1, 2, 3 i 4 años.

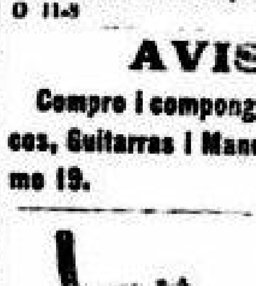
En el fundo hai con quien tratar.

O 11-3

AVISO

Compro i compongo Violines, Arcos, Guitarras i Mandolinas. Ongolmo 19.

O 12-31



[illegible] CORNETAS [illegible]

[illegible]

Tomas E. Fiegehen
Injeniero Constructor
Se trasladó a Cochrane 80
O 02

Sitio en venta

Se vende [illegible]

Para razon Luis La Rivera, [illegible] de El Sur.

O [illegible]

Amargo Hostetter
ACABA DE RECIBIR
O 1 8-95 **A. Schovelin**

Emporio de Provisiones
Talcahuano, Colon num. 89

Acaba de recibir [illegible] un surtido completo de artículos navales, consistentes en:

Jarcia Manila [illegible]
Lona nums. 1, 2, 3 i 4 [illegible]
[illegible]

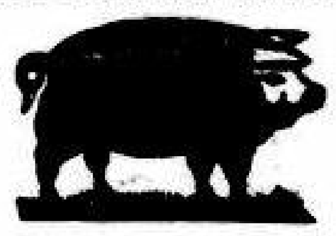
O 12-31 C. Wilson Williams.

LINGOTES
[illegible] se venden en [illegible] el kilo.

Molino de Concepcion
CALLE CARRERA
Al lado de la estacion del F. C. ARAUCO

Se vende por mayor i menor
Harina flor de cilindro
Harina segunda [illegible]
Afrecho
Afrechillo
Ballico, Granzas, [illegible] O 12-18

CHANCHERIA ITALIANA

CALLE MAIPÚ Número 98  POR MAYOR i menor

MIGUEL ALIBERTI

Surtido jeneral de artículos de chanchería trabajados con los últimos sistemas [illegible] salchichon crudo especial, salchichon cocido, coppa o testa in cassetta, queso de cabeza, [illegible] ahumado, manteca, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especialidad italiana i cortado con máquina.

Gran surtido de artículos de chanchería de Valdivia, queso de chancho de primera i segunda clase, queso de lengua, morcillas de sangre i pana gusto especial, costillar, jamon i salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos artículos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.

En la misma chanchería vendo vino del fundo de la **Providencia**, garantido puro de uva sin ninguna composicion.

Vino Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.

Vino tónico para convalescientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido a la prueba química. Vino para familias, viejo i nuevo por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha baya i aguardiente de pura uva garantido.

Vendo tambien **frutos del pais** como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, orejones, almendras i nueces. C P.

Almacen de música de Cárlos Brandt

Acaba de llegar un gran surtido de artículos para regalos, como albumes para retratos, [illegible] para comedor, [illegible] para señoras, sachets, artículos de lujo i muchas otras novedades.

Organos Mignon
Última invencion
En venta:
Los celebres libros de

HIDROTERAPIA

de los afamados autores Rev. canonigo
Kneipp, Kulme i Bilz
en aleman, ingles i castellano.

ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES

Vals, precio 1 peso. Flores marchitas, Vals, 1 peso. Tus labios brindan placer, por Lucero, 1 peso 25 centavos. Quien puede no amarte, por Lucero, 1 peso 25 centavos. O 13-95

TERMAS
DE
VICHY QUINAMÁVIDA
ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO

Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son únicas en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabetis, etc.

Servicio esmerado. Hai teléfono i coche entre las Termas i Linares. Médico permanente. Se ruega den aviso a Linares por correo o telégrafo el dia de llegada.

C P 10-31 Propietario **Ebbe Pauleen.**

PILDORAS DEL DOCTOR HAYDOCK
PARA EL HIGADO (CUBIERTAS CON AZUCAR)

Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis! Una píldora es [illegible]

[illegible] ENFERMEDADES [illegible] RETENCION DE ORINA [illegible] POSTRACION NERVIOSA [illegible] ABATIMIENTO JENERAL, FALTA DE APETITO I [illegible] PILDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO [illegible]

Sus efectos son maravillosos, i se puede garantir que curan con certeza.

Las píldoras del Dr. Haydock para el Hígado son la verdadera [illegible] de la Salud i la [illegible] Ciencia ha dado al mundo.

—CURAN—

MALARIA TERCIANA
I TODA CLASE DE
Fiebre

Estas píldoras curan positivamente todas las [illegible] biliosas [illegible]. Atacan directamente la causa de la enfermedad i la arrancan de un golpe del sistema [illegible]. Fortalecen el cuerpo i son un preservativo contra las epidemias i los ataques violentos. Una botella de las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK alivia cualquier dolor, anima el espíritu i purifica la sangre.

Enviese por este medicamento i no se tome ninguna otra. La irresolucion i la tardanza equivalen al suicidio [illegible] a la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal a tiempo i evitará muchos dias de sufrimiento.

Síntomas dé biliosidad

1. El Paciente se queja de peso i repletura del estómago.
2. Dilatacion del estómago i los intestinos.
3. Cardialgia.
4. Sensacion de cansancio, dolor en las estremidades i mucho sueño despues de las comidas.
5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, i la lengua sucia.
6. Estreñimiento, con ataques casuales de diarrea.
7. Dolores de cabeza.
8. Espíritu abatido i gran Melancolía, con pereza i tendencia a dejarlo todo par. el día siguiente.

LAS PILDORAS DEL DR. HAYDOCK para el Hígado, curan todos estos síntomas.

Para obtener las Píldoras Lejítimas del DR. HAYDOCK, de las cuales hai muchas falsificaciones, obsérvese que la firma de W. H. TONE i CO, aparece escrita en cada paquete de una docena. No se compren sin este requisito.

Los boticarios que deseen obtener la ajencia para la venta de nuestras píldoras, puedan dirijirse directamente a nosotros.

Lanman i Kemp — Ajentes Jenerales — NEW YORK | Haydock i Co — Unicos fabricantes — NEW YORK U. S. A.

LAMPARILLAS
BUENA CLASE
de 10, 16, 20, 30, 32 i 50 bujías, he recibido nueva remesa.
O 12-11 **E. Carstens.**

El Aceite de Higado de Bacalao yodo-ferrujinoso blanco de Boucy, es el mejor tónico reconstituyente. Recomiéndase en la debilidad, tisis, color pálido, crecimiento de los niños, enfermedades de la vista, etc. O 11-30

NUNCA [illegible] VEJIGATORIO SIN [illegible] EL VEJIGATORIO DE ALBESPEYRES ES EL MAS EFICAZ Y EL MENOS DOLOROSO de todos los Vejigatorios — FUMOUZE-ALBESPEYRES 78, Faub. Saint-Denis PARIS [illegible]

CAPSULAS RAQUIN [illegible] APROBADAS POR LA ACADEMIA DE MEDICINA [illegible] CURAN SIN EXCEPCION LOS FLUJOS AGUDOS O CRONICOS — 100 CURAS sobre 100 ENFERMOS [illegible] RAQUIN [illegible]

Té
UNIVERSAL
Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios han merecido esta clase de TE una aceptacion i un aprecio universal.

Nuestras ventas ya mui importantes van aumentando cada dia i nos llegan cada mes directamente nuevos lotes escojidos por personas de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO de
GOTELLI y DALL'ORSO.

4-7-95

DUNCAN FOX & Co.
HARINA FLOR
DE CILINDROS.
MEMBRILLO

Píldoras y Jarabe de **BLANCARD**
Con Ioduro de Hierro inalterable.
ANEMIA
COLORES PÁLIDOS
RAQUITISMO
ESCRÓFULOS
TUMORES BLANCOS, etc., etc.

Solucion BLANCARD
Comprimidos de Exalgina
JAQUECAS, COREA, REUMATISMOS
DOLORES DENTARIOS, MUSCULARES, UTERINOS, NEVRALGICOS.
El mas activo, el mas inofensivo y el mas poderoso medicamento
CONTRA EL DOLOR

Exíjase la Firma y el Sello de Garantia.— Venta al por mayor: Paris, 40, r. Bonaparte.

PAPEL WLINSI
[illegible] remedio para rápida cura de las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc. 30 años del mejor [illegible] la eficacia de este [illegible] derivativo recomendado por los primeros Médicos de Paris.
Depósito en todas las Farmacias
PARIS, 21, Rue de Seine

ENFERMEDADES DEL CÚTIS
VICIOS DE LA SANGRE
AFECCIONES SIFILÍTICAS
Curacion Segura por los
JARABE Y GRAJEAS Depurativos Iodurados del **Dr GIBERT**
(Preparados por BOUTIGNY-DUHAMEL)
PRESCRITOS EN TODAS PARTES POR LOS PRIMEROS MÉDICOS
Exíjase las firmas en tinta encarnada del Dr GIBERT y de BOUTIGNY, el sello del Gobierno frances y el de la Union de los Fabricantes
DESCONFIESE DE LAS IMITACIONES

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
PASTILLAS y POLVOS
PATERSON
con BISMUTHO y MAGNESIA
Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedias, Vómitos, Eructos, y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.
Exíjase en el rotulo a firma de J. FAYARD.
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

ENFERMEDADES SECRETAS
CAPSULAS RAQUIN
Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris
[illegible] los Flujos [illegible] Academia [illegible] 100 Curas sobre 100 enfermos [illegible]
FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. Saint-Denis, Paris.
[illegible]

FOLLETIN

La Gran Milosis

POR

H. RIDER HAGGARD.

Relacion de las últimas aventuras de Allan Quatermain

No era esto todo. [illegible] jo, la falta de [illegible] mucho a [illegible] recabado en el [illegible] mo si la [illegible] pulmon [illegible] andar [illegible] de aurora [illegible] era mejor [illegible] descansar [illegible] tro de vida [illegible] nas veces antes de [illegible] queñas [illegible] sus largas [illegible] partes de [illegible] la aurora se aproximaba [illegible] turas [illegible] caballos [illegible] mo no tenemos tiempo ni fuerza para desembarazarnos de ellas, [illegible] nares de sus largas [illegible] yarda detras de [illegible] dado una aparte [illegible]

Las grandes puertas de bronce del [illegible]

[illegible] Milosis estaba ya a nuestra vista [illegible] duda se me ocurrió. ¿Que [illegible] nos dejaban entrar?

[illegible] gritó imperiosamente, dando al [illegible] el real santo i seña [illegible] un mensajero con [illegible] de la [illegible]

¿[illegible]? gritó el guarda. ¿Quien [illegible] tan furiosamente, i quien es [illegible] tanto de la boca i que [illegible] un perro tras de un carruaje?

[illegible] Macumazahn i su perro, su perro [illegible] ¡abrid! ¡Traigo noticias!

[illegible] puertas jiraron sobre sus goznes [illegible] cayó con sonoro estrépito [illegible] una i sobre el otro.

¿[illegible] noticias, mi señor, qué noticias? [illegible] guarda.

[illegible] a Sorais como el viento a [illegible] i partí.

[illegible] mas, gallardo caballo, i hombre [illegible]

[illegible] ahora, *Luz del Dia*, i conserva [illegible] minutos mas, viejo amigo [illegible] ambos viviereis siempre en [illegible] tierra.

[illegible] por las dormidas calles [illegible] Ya pasamos el tiempo en [illegible] sola una milla; seguid, [illegible] fuerzas; ved las casas que parecen [illegible] Arriba, buen caballo, adelante; [illegible] yardas. Ah, los estados [illegible]

[illegible] el palacio al fin; i ved, [illegible] del alba hieren la cupula dorada [illegible] ¿podremos entrar o el [illegible] consumado i el paso estará [illegible]

[illegible] el santo i seña i grité; al [illegible]

[illegible] i el corazon se me oprimía.

[illegible] el techo del templo [illegible]

Llamé de nuevo i esta vez me respondió una voz que con gran gozo reconocí ser la de [illegible] de los guardias de Nilepta, hombre [illegible] el mismo a quien [illegible] enviado a detener a Sorais el dia que [illegible] templo.

[illegible] Kara! esclamé. Yo soi Macumazahn. Manda a la guarda bajar el puente i abrir la puerta. ¡Pronto! ¡pronto!

[illegible] un espacio que me pareció interminable; pero despues el puente cayó, se abrió la [illegible] de la puerta i entramos en el patio, donde [illegible] cayó debajo de mí, segun [illegible]. Me desprendí de los estribos i apoyándome sobre un poste miré alrededor. Con escepcion de Kara no habia nadie, su mirada era [illegible] sus vestidos estaban hechos pedazos. [illegible] habia abierto la puerta, habia bajado el [illegible] estaba ahora subiendo [illegible] cerrando [illegible] un [illegible] a palancas un hombre solo [illegible]

¿[illegible] la guardia? le pregunté [illegible] no habia [illegible] otra [illegible]

[illegible] hace dos horas, estaban [illegible] que [illegible] hasta este momento he conseguido [illegible] con los dientes. Temo que hayamos sido traicionados.

[illegible] palabras me hicieron recobrar mi energía. Partí, [illegible] por el brazo [illegible] de Pico Duro, que detras de nosotros [illegible] al traves del patio [illegible] que [illegible] silenciosa como una tumba [illegible] de dormir de la reina.

Llegamos a la primera antecámara i no habia guardias, a la segunda, i tampoco. ¡Oh, seguramente [illegible] se habia consumado! ¡Habiamos llegado demasiado tarde! ¡demasiado tarde! El [illegible] la soledad de aquellas grandes cámaras [illegible] i me impresionaban como un [illegible] Perdida la confianza nos precipitamos [illegible] a la cámara de Nilepta, temiendo lo peor; en ella habia una luz i una figura llevaba aquella luz. ¡Oh, gracias, Dios mio, es la Reina Blanca en persona, la reina ilesa! Allí está en pie, con su vestido de noche, levantada de su cama, por el ruido de nuestra llegada, con los ojos cargados de sueño i el rubor del miedo i la verguenza estendido sobre el hermoso pecho i las mejillas.

—¿Que sucede? preguntó. ¿Que significa esto? ¡Oh! Macumazahn, ¿eres tú? ¿Porque miras tan azorado? Vienes como portador de malas nuevas, i mi señor... ¡oh! no me digas, i jemia apretándose sus blancas manos.

—Deje a Incubu herido anoche, pero mandando el avance contra Sorais; por consiguiente no te aflijas. Sorais ha sido derrotada en todos sus lineas i tus armas triunfan.

—Lo sabia, gritó con aire de triunfo. Sabia que él ganaria i le llamaban estranjero, i movian sus intelijentes cabezas cuando yo le di el mando... Anoche dices tú, al ponerse el sol ¿i aun no amanece? Seguramente...

—Cúbrete con una capa, Nilepta, la interrumpí, danos vino para veber i llama a tus doncellas pronto si quieres salvar tu vida. No te detengas.

Conjurada así, llamó al traves de las cortinas [illegible] cuartos que estaban mas allá i apresuradamente se puso las sandalias i una gruesa capa; mientras tanto cerca de doce mujeres medio vestidas entraron en el cuarto.

Seguidme i silencio, les dije cuando me veian con asombrados ojos, estrechándose unas con otras. Pasamos a la primera antecámara.

—Ahora, dije, dadnos un poco de vino i alimento, porque casi nos estamos muriendo.

El cuarto servia de comedor a los oficiales de guardia, i de un armario sacaron unos frascos de vino i carne fria que Pico Duro i yo tomamos, sintiendo que recobrabamos la vida al correr el buen vino por nuestras venas.

—Oye, Nilepta, le dije al dejar el jarro vacio. ¿Tienes entre estas doncellas dos que sean de confianza?

—Seguramente, me contestó.

—Entónces mandalas que salgan por la puerta que está a un lado, a llamar a algunos ciudadanos en quienes se pueda confiar, rogandoles que vengan armados i con la jente que puedan reunir, para librarte de la muerte. No me preguntes nada, haz prontamente lo que te digo. Kara ayudará a salir a las doncellas.

Ella se volvió i elijió dos, repitiéndoles lo que yo habia dicho i dandoles ademas una lista con los nombres de los ciudadanos a quienes habia de llamar.

—Id pronto i secretamente, les dije, id, por vuestras vidas. Inmediatamente se fueron con Kara a quien le ordené se nos juntara en la puerta que conduce al gran patio sobre la escalera, tan pronto como dejase salir a las muchachas. Hácia allí nos dirijimos Pico Duro i yo, acompañados por la reina i sus doncellas. Al andar íbamos comiendo i entónces le dije a la reina lo que sabia acerca del peligro que la amenazaba; cómo habiamos encontrado a Kara, cómo todos sus guardias i sirvientes habian huido i cómo estaba ella sola con sus doncellas en el gran palacio. Ella me dijo tambien que habia circulado en la ciudad un rumor de que nuestro ejército habia sido completamente derrotado, que Sorais marchaba en triunfo sobre La Gran Milosis i que por eso todos los hombres la habian abandonado sin duda.

Aunque todo esto lleva mucho tiempo en referirse, no habiamos estado en el palacio mas que seis o siete minutos, i no obstante que el techo dorado del templo, siendo mui alto, era herido ya por los rayos del sol naciente, aun no amanecia, faltando todavia unos diez minutos. Ahora estábamos ya en el patio i mi herida me dolió tanto que tuve que tomar el brazo de Nilepta, siguiéndonos Pico Duro que comia andando.

Habiéndolo cruzado, llegamos a la estrecha puerta que se abre sobre la magnífica escalera al traves del muro del palacio.

Miré i me quedé estupefacto. No estaba en su lugar la puerta interior ni las otras esteriores de bronce. Las habian arrancado de sus goznes i segun supimos despues, las habian arrancado a cien piés de la escalera. Enfrente de nosotros estaba el descanso semi-circular de doble tamaño del de una mesa oval, los diez escalones curvos de mármol negro que conducen a la escalera principal i eso era todo.

CAPITULO XXII

CÓMO GUARDÓ PICO DURO LA ESCALERA

Nos miramos unos a otros.

—¿Ves? dije; han quitado la puerta. ¿Hai algo con que podamos tapar ese lugar? Contesta pronto, porque estaran aquí antes de que salga el sol. Hablaba así, porque comprendí que debíamos guardar este lugar o ninguno, puesto que no habia puertas interiores en el palacio sino que los cuartos estaban separados uno de otros por cortinas.

Tambien comprendí que si de cualquier modo podíamos defender esta puerta, los asesinos no podrian entrar por otra parte; porque el palacio es impenetrable, esto es, desde que se condenó la puerta secreta, por la que habia entrado Sorais la noche que intentó asesinar a su hermana.

—Si, hai con que taparlo, dijo Nilepta, que con el peligro recobró toda su admirable presencia de ánimo. En un lado del patio hai cortados unos trozos de mármol; los trabajadores lo pusieron allí para el pedestal de la nueva estatua de Incubu, mi señor; tapemos la puerta con ellos.

Convine en ello; i habiendo despachado a una de las doncellas a ver si podia obtener ausilio cerca de los diques donde su padre, que era un comerciante que empleaba muchos hombres, tenia su habitacion, i habiendo dejado a otra a observar en la puerta, bajamos al patio donde estaba amontonado el marmol; aquí encontramos a Kara, que volvia de despachar a las dos primeras mensajeras.